大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 馬廷棟
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千九百〇五號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機 七二八二一一 廣告發行部電話 七二六九八〇 編輯部電話 七二二四四四 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
香港有和印務有限公司承印

就赫魯曉夫下台發表談話 日本印尼波蘭共產黨領導

北京所有報紙 昨天整版刊登

【中國新聞社北京二日電】北京所有報紙今天都用一個版的篇幅刊登了日本、印度尼西亞、波蘭共產黨領導人對赫魯曉夫下台的反應。

北京報紙全文轉載日本共產黨總書記宮本顯治十月十六日就赫魯曉夫下台舉行的記者招待會上的談話，原刊登在十月十七日的日本「赤旗報」上。「赤旗報」刊登這篇報道時的標題是：「修正主義路線的矛盾的表現，希望恢復真正的馬克思列寧主義」。北京報紙全文轉載的日共中央書記處書記土岐強就赫魯曉夫下台答記者問的一篇報道，原刊登在十月二十五日的「赤旗報」上。這篇報道的標題是：「現代修正主義路線已經碰壁」。（本報編者按：載今天本報第一、第三版）

北京報紙全文刊登的印度尼西亞共產黨主席艾地就赫魯曉夫下台發表的兩次談話，一次原刊登在十月十七日的印度尼西亞「人民日報」上；一次是十月二十四日在萬隆人民大學和「里查博士新聞學院」發表講演時談到的。（本報編者按：載今天本報第二版）

北京報紙還摘要報道了波蘭統一工人黨中央第一書記哥穆爾卡十月十七日在華沙舉行的同匈牙利黨政代表團會見的群衆集會上和十月二十八日在華沙舉行的蒙古黨政代表團同華沙市民會見的群衆大會上兩次發表的講話中的有關部分。（本報編者按：載今天本報第二版）

日共總書記 宮本答記者

赤旗報報道的標題是「修正主義路線的矛盾的表現，希望恢復真正的馬克思列寧主義」。

【新華社北京一日電】日本共產黨機關報「赤旗報」十月十七日刊登了關於日本共產黨總書記宮本顯治十月十六日就赫魯曉夫下台舉行記者招待會的報道。這篇報道的標題是「修正主義路線的矛盾的表現，希望恢復真正的馬克思列寧主義」。報道全文如下：

問：對於這次赫魯曉夫辭職，你是怎樣看的？

宮本總書記答：據公布說，大體上是由於健康方面的原因而辭職的。但是，在這個時候，採用了這種辭職做法的這件事情，包含有複雜的問題。目前，我們正在同蘇共領導進行公開的論戰，它的核心人物就是赫魯曉夫。

我們認爲，他用這種方式辭職這件事情，在以這種形式表現了以赫魯曉夫爲核心的蘇聯共產黨領導的政策所具有的矛盾，從這種意義上說，這仍然是一個非常重要的事件。

我們本來同蘇聯共產黨有着傳統的友好關係，但是，由於最近以赫魯曉夫爲首的領導採取無理攻擊、搗亂、把錯誤路線強加於人等等做法，雙方關係已經惡化。我們的主張和我們的堅定信心，是非常明確的。我們借此機會表示希望蘇聯共產黨領導不僅要從更加根本的方面重新考慮一向對我們黨的態度，而且要從更加根本的方面重新考慮對內對外的問題。

問：在我們看來，繼任者是赫魯曉夫的嫡系，今後的路線不會有很大的變化，你覺得如何？

答：我認爲，對於這個問題，如果不再看一看今後的情況，那是不能作出判斷的。我們現在也無法輕易地斷定（蘇共領導）會不會立即從根本上重新檢查它過去的做法。

問：你是否認爲所謂的赫魯曉夫修正主義將會因此而後退一步？

答：這件事情至少是破產的一個明顯的表現，這件事情今後會以什麼形式發展下去，不看一看情況是無法斷定的。是要多少作出一些改變以便設法把當前局面應付過去，還是要以這個事件爲轉機，追溯到更根本性的問題來進行檢查？這些問題仍然會受到共產主義運動中反對現代修正主義的鬥爭和其他關係的影響。

問：是不是在蘇聯內部發生了反對那些企圖強行召開世界共產黨會議的人的情況？

答：我認爲，這是一個有根據的看法。我們也不了解內部的詳細情況，因此，不能斷定。但是，至少可以說，以赫魯曉夫爲核心的蘇聯共產黨領導片面地、毫無根據地企圖在今年十二月十五日召開國際會議的二十六國籌備會議，但在以後，這種做法不僅遭到幾個大黨的反對，而且在擁護蘇聯共產黨的黨中間，也發生了動搖，碰到了困難。如果這樣一意孤行地搞下去，那麼，名不正言不順，而且很有可能像我們曾經提出警告的那樣，越來越明顯地形成國際共產主義運動公開分裂的局面。因此，對蘇聯共產黨領導來說，這當然也是一個重大問題。關於這個問題，在他們內部出現了什麼樣的情況，決定怎樣解決，這還很難說。但是，我們認爲，這個問題同這次這樣表現出來的事情有着重要的關係。

（下轉第三版）

日共書記處書記 土岐強答記者問

赤旗報報道的標題是「現代修正主義路線已經碰壁」

【新華社北京一日電】日本共產黨機關報「赤旗報」十月二十五日刊登了關於日共中央書記處書記土岐強就赫魯曉夫下台答記者問的一篇報道。這篇題爲「現代修正主義路線已經碰壁」的報道全文如下：

問：關於赫魯曉夫辭職，蘇聯政府最初是說「由於健康方面的原因和年齡」，不過，從以後的消息來看，情況好像多少有些不同。真實的情況是怎樣的？

土岐強答：關於可不可以按照表面上的說法來理解蘇聯政府的正式公報的問題，許多輿論都認爲，辭職的真正原因不在於那種情況。如果說不是由於年齡和健康的關係，那麼，按照常識，當然要認爲是由於政治上的原因。以後，莫斯科傳來了這樣那樣的消息，但是還沒有明確的宣佈。因此，不能作確切的說明。不過，赫魯曉夫沒有出席那次決定辭職這件事情的蘇聯共產黨中央委員會全體會議，好像是大致可以肯定的。這樣的話，那就是說，赫魯曉夫是在所謂「缺席審判」的情況下被迫辭職的。人們認爲，這次赫魯曉夫辭職，不是單純的辭職，而是一種和平的宮廷政變或第一書記的職務被罷免，這種看法恐怕是對的。

問：不得不採取這種做法迫使赫魯曉夫辭職的原因是什麼？

答：看一看蘇聯共產黨機關報「真理報」在解除赫魯曉夫職務之後發表的社論，就可以知道，這篇社論對赫魯曉夫的領導方法等，指出了種種缺點。但是，我們黨認爲，這一事件是以赫魯曉夫爲首的蘇聯共產黨領導的錯誤路線已經碰壁的一個表現。我們把這個路線叫做現代修正主義路線，我們對它表示反對，並且進行了鬥爭。我們認爲，真正的原因在於，蘇共領導的錯誤路線，在國際上，在國內，都碰到了很大的困難，已經到了無論如何都要變換領導人，否則就幹不下去的地步。

（下轉第三版）

劉主席電覆西哈努克

柬遭受任何侵略 中國都不能不理

強烈譴責美阮 堅決支持柬捍衛領土

【據新華社北京二日電】中華人民共和國主席劉少奇和國務院總理周恩來十月三十一日聯名覆電柬埔寨國家元首諾羅敦・西哈努克親王，強烈譴責美帝國主義和它的南越傀儡對柬埔寨人民所犯下的嚴重罪行，堅決支持柬埔寨政府和人民捍衛國家主權和領土完整的正義鬥爭。覆電說：

我們極其憤慨地收到親王殿下一九六四年十月二十六日發來的電報。中國政府和中國人民對於最近一個時期以來，美帝國主義及其南越傀儡侵犯柬埔寨的國境、襲擊柬埔寨的村莊、殺害柬埔寨的和平居民的嚴重罪行，感到極大的憤慨，並且完全支持殿下在來電中所表達的柬埔寨王國的正義立場。

長期以來，美帝國主義一直把奉行和平中立政策的柬埔寨王國看成是它在印度支那地區推行侵略政策和戰爭政策的障礙，不斷對柬埔寨王國進行侵略、顛覆和破壞活動。最近，美帝國主義在強化它對南越的侵略戰爭和加緊對老撾進行武裝干涉的同時，竟公然出動它的空軍轟擊柬埔寨王國，這就充分表明美帝國主義不顧世界輿論的譴責，力圖使印度支那地區的戰火進一步擴大。

作爲柬埔寨的親密鄰邦和可靠朋友，中國對於任何威脅柬埔寨王國安全的侵略行爲都不能不理。中國政府和中國人民強烈譴責美帝國主義和它的南越傀儡對柬埔寨人民所犯下的嚴重罪行，堅決支持柬埔寨王國政府和人民捍衛國家主權和領土完整的正義鬥爭。中國政府完全贊同柬埔寨王國政府多次提出的召開日內瓦會議的建議，並且認爲，日內瓦會議兩主席和有關國家應該採取積極的措施，推動這一會議的早日召開，以便制止美帝國主義及其僕從對柬埔寨王國的侵略行動，維護柬埔寨王國的主權、中立和領土完整不受侵犯，消除印度支那地區的危險局勢。

柬埔寨王國是愛好和平的國家，柬埔寨人民爲反對美帝國主義及其僕從的侵略而進行的鬥爭是完全正義的，全世界人民的同情和支持都在柬埔寨人民一邊。我們深信，最後勝利必定屬於英勇不屈的柬埔寨人民。

順致最崇高最友好的敬意。

毛主席接見日本芭蕾舞團

並同他們進行親切友好的談話

【新華社北京一日電】毛澤東主席和夫人江青，劉少奇主席和夫人王光美，董必武副主席，朱德委員長和夫人康克清，今晚接見日本松山芭蕾舞團團長清水正夫，副團長、著名芭蕾舞演員松山樹子，樂隊指揮井町昭，導演飯田和弘，以及芭蕾舞團的主要演員，同他們進行了親切友好的談話。

在座的有廖承志、張奚若、楚圖南、楚平若、陳叔亮等。

日本在京和平人士西園寺公一和夫人也在座。

英貿易大臣在北京爲英國工展開幕剪綵

英國機械及科學儀器展覽會一日在北京開幕。圖爲英國貿易大臣道格拉斯・賈埃（前左二）與展覽會組委會主席……前右一是中國對外貿易部副部長……，右二是英國機械及科學儀器展覽會主席約翰・凱濟克。（新華社傳真照片）

蘇領導人覆電北京

感謝祝賀就任新職

【中國新聞社北京二日電】中國黨和國家領導人毛澤東主席、劉少奇主席、朱德委員長、周恩來總理，收到了蘇聯黨和國家領導人的覆電，對中國黨和國家領導人在列・勃列日涅夫和阿・柯西金就任新職時的祝賀表示感謝。

這份十月二十九日的覆電說：「感謝你們代表中國人民、中國共產黨和中國政府祝賀蘇聯人民取得新的成就，並對我們表示祝賀，我們謹表示感謝。

我們並感謝你們對「上升」號的宇宙飛船發射和順利着陸的祝賀。

始終不渝地遵循蘇共的列寧主義總路線和順利執行共產主義建設綱領的蘇聯人民，向中華人民共和國的勞動人民致以兄弟般的敬禮，並預祝他們在中國共產黨的領導下進行的社會主義建設中取得新的成就。祝蘇中兩國共產黨人的團結一致在馬克思列寧主義和無產階級國際主義的基礎上日益鞏固，祝蘇中兩國人民的牢不可破的友誼在爭取和平、民主，爭取被壓迫人民的自由和共產主義的鬥爭中日益鞏固。」

中國向科技最高峯進軍

各主要研究陣地已建成

科學機構十五年增加二十倍過去空白大部填補

爲工農科技和國防現代化創造了許多重要條件

【中國新聞社北京二日電】中國科學十五年來的成就，已經爲自力更生建成強大的社會主義國家，創造了重要條件。

這是最近在這裏出版的新一期「科學大衆」上一篇文章談到的。

這篇題爲「向科學進軍的光輝里程」的文章指出，十五年的主要成就，首先是攀登現代科學高峯的出發陣地大致建立了起來。文章說，在這期間，重要的研究領域，過去是空白的，大部分填補起來了；過去是薄弱的，大部分加強了。十五年來，科學研究機構數目增加了二十多倍，無論是理科學，還是生物科學，無論是基本研究，還是生產技術研究，都形成了各自的隊伍。可以說，各方面主要研究陣地都建立起來了。

文章說，這批技術成長壯大的年青的科學隊伍，在毛澤東思想的光輝照耀下，昂然闊步向現代科學的最高峯進軍，取得了成就，一批批的研究成果，不斷擴大了知識的領域，有力地促進了社會主義建設。

文章指出：第二，十五年來的自然科學研究實踐工作，已經爲我國自力更生地實現工業、農業、科學技術和國防現代化創造了許多重要條件。文章說，對自然條件和自然資源的考察，已經找到了必要與豐富的資源，我國迅速作到石油基本自給就是一個例子。

英工展昨在京開幕

葉季壯羅貴波盧緒章等出席

南漢宸凱濟克賈埃先後講話

【路透社北京二日電】英國貿易大臣賈埃今天在這裏宣佈英國機械及科學儀器展覽會開幕。他說，展覽會是英國產品的一個櫥窗。

賈埃說：「我深信，展覽會有助於促進我們兩國之間的貿易和諒解。」此次展覽會是西方國家迄今在新中國舉行的最大一個展覽會。

有二百三十家英國公司參加展覽，主要是展出重工業產品，機械和用於工業的科學儀器。

【新華社北京二日電】英國機械及科學儀器展覽會今天在北京展覽館開幕。

對外貿易部部長葉季壯，外交部副部長羅貴波，對外貿易部副部長盧緒章等，出席了開幕式。

在開幕式上，英國機械及科學儀器展覽會主席、英國中英貿易協會主席凱濟克，中國國際貿易促進委員會主席南漢宸和英國貿易大臣賈埃先後講了話。他們對展覽會的開幕表示祝賀。

英國駐中國代辦[illegible]和一些國家的外交官[illegible]出席了開幕式。

[illegible]今天下午開[illegible]的事業技術[illegible]

綜合性精印大型畫冊

福建風光

再版發售

通過精美的畫頁，可以看到福建的新風貌，僑鄉的新動態，和豐富的家鄉產品。想做福建生意的商人，更可以從中得到豐富的參考材料。

八開大本，共六十四頁，加插精美彩頁。

每本定價二元

各大書局及報攤有售

劉主席周總理等領導人出席
北京昨集會歡迎阿富汗國王
彭真講話讚揚兩國深厚友誼
阿國王說中阿友好互不侵犯條約是兩國互相信任最好表現

【中國新聞社北京二日電】北京各界一萬多人，今天下午在人民大會堂隆重地舉行盛大集會，熱烈歡迎阿富汗國王查希爾和王后。劉少奇主席和夫人王光美，周恩來總理，北京市市長彭真和夫人等出席了大會。

當國王和王后以及隨同來訪的全體阿富汗貴賓，由劉少奇主席和夫人、周總理、彭真市長和夫人等陪同，登上主席台時，全場起立，長時間熱烈鼓掌。一群少先隊員跑上台去，向全體貴賓獻花。

彭真市長和查希爾國王相繼講話，共祝中阿兩國的友好合作關係日益發展和鞏固。

彭真市長說，阿富汗國王和王后不遠千里帶來了阿富汗人民對中國人民的深厚友誼，這是中阿友好關係史上的一件大事。

彭真市長讚揚富有反對殖民主義鬥爭傳統的勇敢堅強的阿富汗人民，在查希爾國王的領導下，堅持維護和鞏固民族獨立，努力發展民族經濟和民族文化，並且取得了可貴的成就。他着重指出，阿富汗在最近舉行的第二次不結盟國家會議上採取支持被壓迫民族反帝鬥爭的正義立場，對會議的成功作出了積極貢獻。

彭真市長強調說，為了反對帝國主義和新老殖民主義，維護民族獨立，發展民族經濟，保衛世界和平，我們亞非國家需要進一步加強團結合作，相互支援。我們願意同阿富汗和其他亞非國家一道，為籌備開好第二次亞非會議，進一步發揚萬隆精神，爭取亞非團結反帝事業的新勝利，共同努力。

在談到中阿兩國人民的深厚友誼時，彭真市長說，我們兩國的睦鄰關係，為不同社會制度國家的和平共處樹立了一個良好的範例。他還說，查希爾國王陛下和王后陛下的這次訪問，必將在發展兩國友好合作關係方面作出新的重大貢獻。

查希爾國王在雷鳴般的掌聲中講話。他說，阿富汗人民對中國人民為恢復民族主權所進行的英勇鬥爭，予以密切的關注，對於他們的勝利是感到高興的。我們對你們國家在你們偉大的領導人領導之下，十五年來在建設和發展經濟、文化事業上所取得的驚人成就，也感到高興。

國王說，阿富汗和中國都對一九五五年萬隆會議具有歷史意義的公報的通過起了積極作用，並且認為它是今天世界上各民族爭取解放的重大基礎。

國王說，四年前簽訂的阿富汗和中華人民共和國友好和互不侵犯條約是兩國人民和政府友好和互相信任的最好的表現。這種相互間的友好和睦鄰關係使我們雙方能夠在確定邊界線問題上達成協議，也在最近在完全諒解的氣氛中完成了邊界的勘界工作。在帕米爾高原上的阿中邊界實際上是友誼的紐帶。

彭真市長和查希爾國王講話以後，彭真市長代表北京各界人民向查希爾國王和王后贈送了紅色的錦旗，上用金線繡着：「祝中國人民和阿富汗人民的友誼萬古長青」。

又訊：查希爾國王和隨行的阿富汗貴賓，今天上午在賀龍副總理陪同下，參觀了北京體育學院。查希爾國王結束參觀後，稱讚這個學院取得的成績，並祝願它取得更大的成就。

約翰遜是壟斷資本的寵兒

【新華社北京二日電】華盛頓消息：在美國總統競選運動中暴露出來的一系列事實說明，兩黨候選人都是壟斷資本的寵兒，而且，他們自己也是百萬富翁。

民主黨總統候選人、現任總統約翰遜就是一個百萬富翁。他不僅是得克薩斯州的大地主，而且還是一個大資本家。據報道，自從約翰遜在三十年代作為這個州的石油和地產的大資本家集團的代表進入美國國會以來，他的私人財富有了成倍的增加。目前他和他的妻子擁有的財產總值據估計超過一千萬美元，其中包括在得克薩斯州、亞拉巴馬州佔地數千英畝的牧場和林場，在得克薩斯州的電視廣播公司以及一大筆有價證券。正如美國一些報刊指出，美國壟斷資本集團認為，約翰遜是他們的自己人。

華爾街老板在選擇 ·柯朝泉·

大財閥在幕後操縱
兩個百萬富翁爭入白宮
美國許多財團這回採取兩面下注的手法，他們無論誰做總統，都是財閥的奴僕。

戈德華特也是百萬富翁

共和黨總統候選人戈德華特也是一個百萬富翁。他去年一次就買進了價值二百萬美元的股票。他的妻子也很富有，是美國中西部的大公司波格—華納公司的創辦人的女兒。戈德華特家族現在是亞利桑那州最大的銀行——「谷地銀行」和另一家資產為二億美元的「亞利桑那銀行」以及一批金屬開採和冶煉企業的大股東。

「你們讓我成功，就會得到好處」

驢子大象兩者並無區別

邊和民軍「夜襲戰」出色
南越美軍喪膽
十處機場戒備
華盛頓又叫嚷要擴大南越戰爭

【美聯社西貢二日電】美國軍方人士今天說，游擊隊對邊和美國空軍基地的襲擊，可能在南越的十多個地區重演發生。

陳文雄內閣尚未登場
南越內部摩擦加劇
國家最高委員會不滿阮慶控制軍隊
有人要求阮慶任駐美大使變相被逐

美聯社預測
約翰遜勝面較多
戈德華特自稱他將獲勝

關於赫魯曉夫下台
印(尼)共主席艾地談話

第一次：十月十七日

第二次：十月二十八日

波蘭統一工人黨中央第一書記
哥穆爾卡兩次講話
「我們現在和將來都支持一切在加強國際工人運動，克服其中存在的分歧的努力。」

沙特王昨正式退位
首相費薩爾任國王

沙特阿拉伯新國王費薩爾

日國會下週開會
決定新首相人選

倫敦機場大霧
班機轉飛歐陸

日乒隊訪滬第二仗
男子上海勝五比二
女子上海負二比三
周蘭蓀表現出色連勝川瀨浩小中健木村 日乒隊定今天赴穗

縱橫談
驢與象·幕後與台前

美國的「民主」

宮本顯治答記者問

……已經不能再掩蓋它的路線的前途，不能不懼怕這件事將會對它的路線的前途產生巨大的影響。

但是，不能立即把這件事簡單地說成似乎已經解決了修正主義和馬克思列寧主義的鬥爭中最困難的問題。這是因為……

……關係並且碰到的問題，是國際共產主義運動的……是因為，我們自己就是同蘇聯共產黨領導進行……事者。而且，我們正在……地進行反駁，指明……錯誤的，是怎樣錯誤的。譬如，對開國際會議的問題；對其他共產黨依然採取着大國主義態度；對於其他共產黨，如像我們黨開除的一伙人，不去不加批判地……也就公開支持被我們黨開除的一伙人，……共產黨是不會採取這種做法的。對這種做法，我們進行了批評。採取這種做法，就會造成非常嚴重的情況。這樣……不會永遠行得通，總有一天會……更加嚴重的困難。它的……和破產是會以各種形式表現出來的。現在是以領導機構的內部矛盾的形式表現出來的。……

問：關於這一點，能不能說產生了近似這種鬥爭的現象。

答：……

赫魯曉夫職務這件事情，將會使帝國主義者迫使社會主義國家實行無原則的妥協的方針和根據這個方針來進行「談判」的路線，碰到一種困難。

但是，蘇聯共產黨領導還沒有表示要改變過去的整個路線。 目前只是以赫魯曉夫辭職的形式表現出來，因此，在目前階段，還不能說，蘇聯過去對美英的態度會有根本性質的轉變。所以，我們要堅持毫不妥協地同帝國主義者進行鬥爭的路線，並且堅持對當前的戰爭和侵略的危險具體地進行鬥爭的正確路線，繼續進行鬥爭。……

問：莫斯科呼籲舉行的世界共產黨會議，今後將會怎樣？

答：**我認為，硬要舉行這個會議，也會碰到相當的困難。但是，可以說，已經比以前更加困難了。但是，在這個階段，還不能斷定，他們是硬要舉行這個會議呢，還是重新考慮不舉行，還是試圖作某種改變。因為這是蘇聯共產黨領導本身今後的態度的問題。** 但是，可以明確地說，硬要舉行那個會議的做法，由於這次發生的問題，已經變得比以前更加困難了。

問：由於強制舉行會議，整個國際共產主義運動的分裂傾向會不會加劇，或者會……

答：所謂……會議的性質……不會改變會議的性質。……舉行會議的做法，歸根到底，就是……

不會改變會議的性質。

答：所謂……在他們影響下的黨的會議，在……由八十一個共產黨全體參加舉行的……會議上採取一定的行動而已。現在……的黨的……表示贊成……會議，……這樣做法就是使一些黨脫離開這條路線，……就是公開分裂，並且任意決定……方針，這就是……

這樣做，應當停止舉行。如果硬要舉行，對蘇聯共產黨領導來說，局面將會變得比目前情況更加困難而且複雜。就是說，一定會受到加強製分裂活動的譴責。

問：是否可以理解為，……他們也會考慮……

答：……所以困難將會……但是，我認為他們的……方式召開會議……

但是，向世界各國共產黨發出呼籲：應當停止舉行那種會議。我們今後仍將更加堅決地堅持這個方針。

……

土岐強答記者問

（上接第一版）

問：離開是在哪些方面碰到的？

答：在各個方面，不過，不論怎樣，其中的大問題是國際共產主義運動問題。這幾年來，以赫魯曉夫為首的蘇聯共產黨領導，不想反對以美國為首的帝國主義進行鬥爭，也不認真地支持各國人民的革命鬥爭，一直企圖把他們的錯誤的修正主義做法強加給全世界的共產黨。我們黨從對日本的革命負責，並且為國際共產主義運動的真正團結而努力的觀點出發，反對蘇聯共產黨領導的這種做法。然而，蘇聯共產黨領導不但不檢查自己的做法，反而甚至對包括我們黨在內的、以獨立自主的觀點看問題的共產黨的內部事務，進行了無理干涉。他們為所欲為地幹出了真正的共產主義運動的起碼知識都做不出來的事情，例如公開地極力鼓勵被我們黨開除的一伙人等等。

蘇聯共產黨領導顯然要分裂國際共產主義運動並削弱它的力量的這種做法，日益喪失國際上的支持，最近在一向贊成蘇聯共產黨領導的共產黨中間，也出現了反對這種做法的動向。

對於蘇聯共產黨領導想要在十二月召開的「國際會議的籌備會議」，也只有很少的一些黨正式表示支持，關於會議的內容，也有種種意見提出來，事情像蘇聯共產黨領導所希望的那樣進展的可能性，已經逐步減少。

問：人們還說，會議或許開不成。

答：關於這個問題，人們正在議論紛紛。有的說，恐怕開不成，有的說，即使召開，大概也會改變會議的性質。在目前很難確切地預測將會怎樣。不過，很清楚的是，如果蘇聯領導堅持要在完全無視正當根據的情況下片面地召開這種國際會議，那就只會使困難越來越多。

問：可是，報紙和電視台正在作出這樣那樣的猜測，有的說，由於這次解除赫魯曉夫職務，中國和蘇聯的關係可能會好起來，有的說，不，恐怕不會好起來。

答：我認為，所謂將會出現一些變化的說法，是有根據的。但是，可不可以籠統地認為現在立刻會恢復到產生糾紛以前的狀態，卻是一個疑問。事實是，在蘇聯共產黨領導的修正主義路線中，赫魯曉夫一直起了非常大的作用。但是，任何人都沒有認為，中蘇關係惡化的原因單單在於赫魯曉夫一個人。因為，一個黨的領導機構的方向，是根據歷史的情況和個人方面的因素制訂的。這個方針碰到嚴重的矛盾，已經到了不能不更換最高領導人的地步。只是根據最高領導人已經被撤換的這一點，就認為原來的修正主義路線很快地得到糾正，會有所改變，這種看法是不現實的。因此，我認為，同中國的關係，今後還會發生這樣那樣的情況，有前進，也有後退，而且，可能會以相當曲折的形式發展下去。

問：其次，關於解除赫魯曉夫職務，國際上產生了種種反響，特別是美國，約翰遜總統重新發表了「讚揚赫魯曉夫」的演說。請你談談在國際上具有什麼意義。

答：的確，美國是相當窘悅的。美國要重新研究新的對蘇外交政策，而且被迫不能不重新研究美國的整個世界政策。這是因為，美國最近的世界政策，是在把赫魯曉夫為首的修正主義路線作為一種[illegible]，而且因此相信……的東西。就是人們常說的「和平共處」。總之，蘇聯領導所說的「和平共處」，目的是要使世界上所有的問題都服從美蘇兩國的和平共處。因此，繼續美帝國主義在越南和其他地方進行着變相地侵略戰爭，但是蘇聯領導一次有效的抗議也沒有提出過。對於以美國為首的帝國主義勢力來說，在對他們有利地解決國際問題方面，蘇聯的「和平共處路線」，曾經是非常寶貴的東西。

但是，**在美國約翰遜繼續來說：正因為曾經對赫魯曉夫有所指望，對他們很方便的「和平共處」……**

理」的赫魯曉夫突然被解除職務，當然是一個巨大的打擊。

問：日本共產黨和蘇聯共產黨的關係，會不會發生變化？

答：日蘇兩黨在歷史上一直保持了非常友好的關係。但是，就像剛才談到的那樣，蘇聯共產黨領導企圖片面地把他們的那種修正主義路線強加給我們黨，而且從外部對日本的民主運動明目張膽地進行了分裂活動。這種做法，特別是自從去年夏天發動部分禁止核試驗條約以後，變得嚴重起來，形成了今天這樣的局面。

因此，**日蘇兩黨關係今後將會怎樣的問題，取決於蘇聯共產黨領導是否改變過去對我們黨的大國主義態度，是否停止對我們黨內部事務的無理干涉。我們黨在赫魯曉夫被解除職務的這個機會，表示希望蘇聯共產黨領導從國際方面，從國內方面全面地重新檢查他們的修正主義路線，回到真正的馬克思列寧主義的立場上來。**

問：對於不支持日本共產黨的主張而支持赫魯曉夫的志賀義雄和神山茂夫一伙人來說，赫魯曉夫被解除職務，恐怕是一個很大的打擊。

答：他們曾經把赫魯曉夫身上，現在發生了意想不到的情況，因此，我們可以想像，他們不知所措的情形。但是，志賀、神山等人從根本上重新檢查他們的反黨修正主義的立場，使他們立即採取適當態度，那是絕對的看法。

事實上，志賀在中國實行核試驗以後，立即仍然表明一度對任何國家的核試驗的觀點，在蘇中都表示抗議。從這種情況也可以看出，……

問：可是，日本共產黨對今後的國際共產主義運動是怎樣想的？日本共產黨對國際會議是什麼樣的……

被人民所唾棄，所粉碎，馬克思列寧主義的戰無不勝的學說必然要由世界歷史的發展本身闡明它的正確性，必然能夠取得勝利。這樣，國際共產主義運動必然會取得更高度的團結，成為更加堅強有力的運動，取得新的勝利，全世界的革命運動必然會發展……

……日本共產黨認為，舉行的國際會議，同蘇聯共產黨領導企圖……的國際會議，是根本不同的。我們黨建議舉行的國際會議，要像一九五七年宣言和一九六〇年聲明明確地規定的那樣，根據各國人民的共同敵人在目前進行的侵略，進行必要的討論。我們雖然認為……存在的國際共產主義運動內部關於理論和原則的問題進行必要的討論，但是不能因此而使具體的行動和共同的鬥爭停止。……一天。各國黨必須在正確地發展本國的鬥爭的同時，加強和擴大同已經成為一般人所公認的世界人民的共同敵人美帝國主義進行鬥爭的戰線。我們黨建議，首先要召開旨在統一這種具體行動的國際會議。

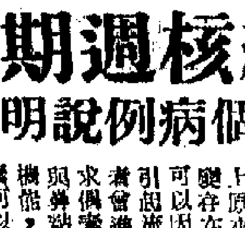
我們建議召開的國際會議，將會成為一次為了逐步地加強國際共產主義運動的團結、鞏固回答全世界人民的期望、削弱敵人的會議。

不久以前，報紙曾經報道，比利時共產黨說，「將會召開日本共產黨建議的國際會議」。因為我們還沒有看到正式文件，所以很難談確切的情況，不過，可以肯定的是，日本共產黨的合理的、具體的、積極的建議，已經在國際上引起了反響。

我們仍將進行更大的努力，反對修正主義，爭取國際共產主義運動的真正的團結和世界人民的鬥爭的發展。

肺結核週期性出血

從一個病例說明這個問題



在未談及本題之前，我簡單介紹一個病例：女性，二十九歲，主訴患肺病已四年多，初起時，右胸部深呼吸時隱痛，偶有咳嗽，無發熱，胃口良好，當時曾在港某私人診所照片，診斷右上肺侵潤型結核，但未作抗結核治療，亦相安無事。二年之後，開始消瘦，偶有低熱，咳嗽中偶然發現數次痰帶血絲，數天內即能自止，即行抗結核治療，並再照片檢查，發現右上肺較前進化並有小空洞形成，經前後注射鏈黴素二百多瓶，異煙肼、對氨水楊酸數千片，有好轉。最近半年來，再咯血，血量多達一盅或半盅，而每次咯血呈週期性，在月經來臨前咯血，月經來潮後，咯血自動停止，使用止血劑效果不顯著，於六四年七月間來我院外科，經檢查認為慢性空洞形成，非藥物治療能奏效，故作肺葉切除加胸廓成形術（上部肋骨切除），術後恢復良好，未再見有咯血現象，最近在門診狀態下出院。

從這個病例中，我們說明的一個什麼問題，就是與月經週期有關的咯血問題。

與月經週期有關的子宮外出血稱為「倒經」，也有稱「逆經」，本例咯血只是一個出血症狀，在臨床上卻以鼻腔出血（鼻衄）為最普通，其次是胃粘膜、皮膚、腎及眼膜出血也不是少見的。

有一些學者認為，子宮以外的週期性出血與血內求偶素（雌激素）的濃度有關，求偶素是由卵巢分泌出的一種物質，用以刺激及維持生殖器官子宮、輸卵管、陰道以及副性特徵的生長和成熟，當血內求偶素過度濃度，到高峰時，一般都在行經前一短期內，可使鼻粘膜有細漿充血現象……

最嚴重的眼病青光眼

充血性青光眼，眼壓急劇增高，在先驅期，病人自覺視力減退，閱讀不便，晚上注視燈光時在光源的周圍見有虹彩色圈，眼球脹痛。

青光眼是很常見而且最嚴重的眼病。眼發性青光眼的原因仍未十分明瞭，是許多不同因素產生的後果，多見於高度遠視眼。

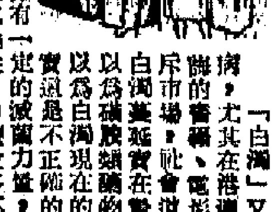
臨狀前驅期……

……

可能胃下垂

生命中重要的（蛋）（白）（質）

白濁怎樣傳染來的？



「白濁」又稱淋病，是常見的性病，尤其在港澳這個社會裏，黃色淫穢的書籍、電影、下等舞院及娼妓充斥市場，社會道德日益沒落的今天，白濁蔓延實在驚人。尤其是很多患者以為磺胺類藥物及抗生素問世以後，以為白濁現在的感染已得到控制，其實這是不正確的。磺胺類藥物及抗生素已對這些藥物產生抗藥性，療效多不顯著，因此近年來淋病的發病率又有上升的趨勢。現在談談淋病怎樣傳染得來。首先我們應該知道淋病雙球菌僅能使人類致病，對其他動物並無侵犯能力，而且淋病雙球菌對人類組織的感染有選擇性，多在男女尿道粘膜、女性子宮頸的粘膜、直腸及眼結膜等處……

……男醫生

不懂生理常識的人

醫學史上的新例

最近，一個曾接受人工心臟手術的婦女生了一個七磅重的女嬰，在醫學史上可稱第一個例子了。在去年八月間……

中醫治痔瘡

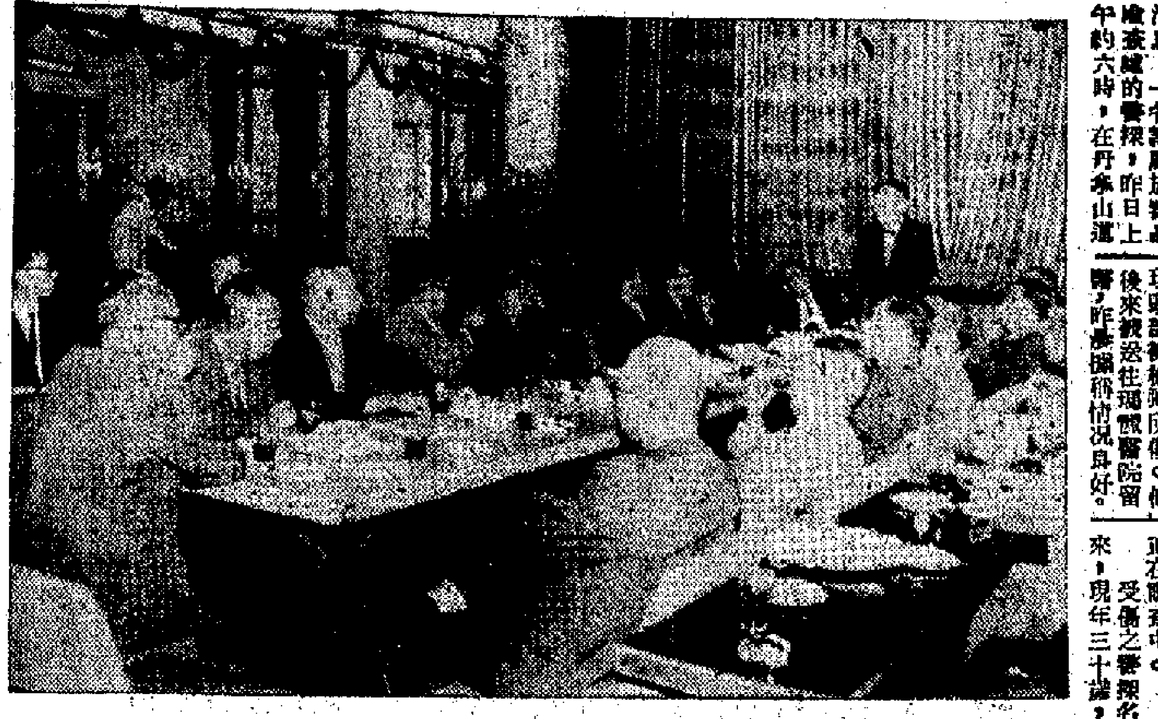
……

中總座談英國加稅發言者指出
港工業面臨難關 當局應協助解決
會上並適當估計了對本港經濟的影響

因難今有將來更甚 團結互助及早籌謀

今年六至十月五個月中 六百少年男女失蹤
當局稱女的多被誘賣淫或伴舞 男的若干淪爲盜匪 迄有百餘人未尋回

警察宿舍傳出槍聲 探員受傷被送醫院
出事前曾傳出吵鬧聲疑有別情



中總昨日座談英國徵入口附加稅問題 （本報攝）

今年第三季度內 危樓封閉逾百幢
八千餘人被迫立即遷出
第二季度封閉危樓共百零九座

【本報訊】港府新聞處消息：今華民政務司署租務調查處稱：今第三季內，有一百零一座危樓，三百六十八層，由港府……任予以封閉。

由於這些危樓之封閉，使八千……六十七人，包括男子二千四百九……八名，女子二千零六十四名及兒……三千五百零五名，立即被通知遷……。

今年第二季被封閉之危樓共有……百零九座，共三百二十五層，遷……之人數則爲一萬一千七百一十。

第三季內，灣仔洛克道有十座……宇被封閉。

港府租務調查處首次估定危樓……客之補償工作並立一先例，以便……他被宣佈爲危樓之住客向華民政……司署作進一步之上訴。觀至十月……爲止，該處會接獲二十四座樓宇……一一四層之住客所提出之同樣請……。至九月底，上述案件約有半數……獲得解決，所支付之補償數約爲……百五十萬元。

該處會與律師樓及建築師來往……件、圖則及估價表等逾八百件。

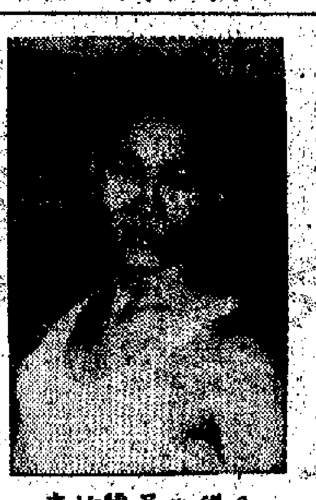
何禮文談港貨外銷 必須做到物美價廉
同時務須推銷技術現代化

……向香港以外推銷，現在還要向亞洲以外的多數地方推銷，以至輸往西歐和北美洲市場。」

何禮文說，本港需要增加推銷貨物，以便維持人們的生活，和一個膨脹人口所需的社會事業。

何處長表示，由於本港對輸出的依賴，它必須好好地選用最現代化的推銷技術來增加現有的市場和開拓新市場。

他說：「我們必須使到『香港製造』這幾個字，成爲品質永遠可靠及價錢相宜的同義字。」



受傷僱員陳均來

有關批准新建築圖則事 當局即與建築師會商談
新例規定樓宇拆建不得危及鄰屋
據說新圖則審查時間因此被延長

……此項法例於九月四日生效，結果使到審查每一新建築物之圖則之時間，因爲要注意公共安全之故而延長，因爲目前必須對鄰端中新建築物附近之樓宇，進行實地檢查。

在港九鄰近樓宇衆多之廣大地區作此種檢查，必須慢慢進行，方可確保檢查正確。自九月初以來，共已進行此種檢查一千次。

……

有子不孝 病婦服毒

【本報訊】一個……婦，昨晚八時在紅磡……街一〇×號四樓家中……紅花油自殺。

……

赤柱一危樓 法庭令封閉

【本報訊】中央裁判署法官柯利華，昨批准封閉赤柱大街十八號一幢危樓。

工務當局引用一九五五年樓宇條例第十八段（一）（A）節提出上述申請，工程師何翰在證人台上作證稱：他認爲上述樓宇情況危險。

模範村居民萬餘人 僅有簡陋廁所三個
慈雲山新區住二萬人卻無學校和街市
市政局今開會危樓居民安置事將提詢

【本報訊】市政局今日舉行月會，議員李耀波、李有璇、張永賢及馬超常等，將提出有關挑濱、垃圾等問題的質詢。

關於危樓問題，有議員問什麼時候才批准法例，使危樓居民可以申請批准；「納許地區」將包括那些地方，並且有什麼設備要每月收納款項三元？

有人揭到秀茂坪新區的交通問題。該區居民要登上一百二十餘級的石級才能回到他們居住的大廈。因此建議九龍巴士公司早日在該區供應適當的巴士服務。

又有議員接獲九龍城模範村居民的投訴，說當地有居民一萬餘人，卻僅有三個木搭的廁所，此情況亟待改善。

慈雲山新區現已有二萬居民，可是當地並沒有街市也沒有學校。有議員問市政局是否在街市落成之前設立一個臨時小販市場來應急，同時又採取一些臨時措施解決該區的兒童教育問題。

議員們對垃圾問題的興趣依然很大。有人提出街道垃圾甚多，且有鼠患，港府有關當局應緊急洽商，以擴大清潔街道的工作，並由消防事務處派出工異與人員協助，由滅火龍頭取水洗街。

……

女嬰被棄於醫院

【本報訊】警務處消息：今年四月二十三日，九龍廣華醫院東座三樓發現被棄女嬰一名。該女嬰名何女，約……

人氣 預測

……東北風，……下午部分時間有陽光，……與昨日相同。

迷路男童待領

【本報訊】警務處消息：今年十月八日下午四時十分，九龍伊利沙伯醫院急症室內，發現迷路男童一名。該童年約五歲，高約三呎，面圓，眼大，……

在華服刑其因唐尼 其母再次前往探望

【本報訊】準備去中國探望其兒子的英國老婦人瑪姆·唐尼和她的小兒子，昨天下午由英航班機東京到港。她在機場說，這是她第四次去中國探望她服刑中的兒子的。唐尼。她帶了一些書籍和食品去給她的兒子。她預定本星期四去廣州轉往北京，將在中國逗留兩個星期。

車禍五宗 八人受傷

【本報訊】昨日下午四時，一輛編號AE……

香港紗廠工人宿舍內 工人被刺三刀
另兩宗兇案兩男子受傷

【本報訊】昨晚九時，青山道香港紗廠工人宿舍內發生血案，十八歲的工人梁某在房內看電視時與人爭吵，被人用刀仔刺了三刀。

又，五十一歲男子何南安，昨天下午七時在大埔仁興街某段衣店被人用鐵枝擊傷頭部，傷者被送醫院急救。據說何南安曾光顧某洗衣店，昨天爲衣服洗得不乾淨，找店東理論，不料遭受襲擊。

又，昨日下午九時，中環鴨巴甸街十大號地下，一男子作剌事，被人用鏹水淋傷。傷者名區惠平，三十五歲，住上址。

據說，上址有一姓鄭的人，與他的兄弟發生口角，區上前作剌事老，剛好鄭某拿鏹水準備向他的兄弟淋去，正好淋着他的……後由救傷車送院。

……

入境事務處九龍分處 辦各種移民簽證手續

【本報訊】港府新聞處消息：所有各種移民手續，均可在港府人民入境事務處九龍分處辦理。該分處之地址爲尖沙咀金巴利道六十七號二樓，辦公時間爲星期一至星期五每日上午九時至下午十二時四十五分，又由下午二時至下午四時四十五分。星期六爲上午九時至中午十二時四十五分。

九龍方面之居民，請盡量利用該分處。

該分處之電話號碼爲六三四一二四號，回港證辦事處之電話號碼爲六三四一二二一號。

九龍分處辦理之事務如下：簽發身份證明書、回港證、前往英國及英聯邦簽證、申領簽發回港證之申請書、申領及換領英國護照申請書、入籍書、解除遣證明書之申請書、請求登記爲英國人士之申請書、延長留港期限之申請書（有效期限不足七天者除外）、簽發英國人入境證明書。

瀉藥婦人服毒

【本報訊】昨晚夜十一時，尖沙咀金巴利道六十×號三樓後座，有一婦人服安眠藥自殺，被送院救治。該婦人叫周×珍，卅餘歲，上海人。

警崗中被斬警員 昨天在醫院殞命
十七歲疑犯昨提堂扣候

【本報訊】據警務處消息：上星期六晚在牛頭角區被斬受傷的警員，昨日下午在伊利沙伯醫院告不治。

死者黃錦滿，四十五歲，隸屬黃大仙警署。

【本報訊】牛頭角警崗發生的警員被砍重傷案，警方事後拘獲少年一人，昨解往北九龍裁判署提堂，被控意圖謀殺罪。押候四日。被告黃石柏，十七歲，小販，居無定所。

1964年秋季中國出口商品交易會
於10月15日至11月15日在中國廣州舉行
下列產品在交易會期間有樣品展出
歡迎世界各地貿易界人士蒞臨參觀並洽談業務

飛天牌 冰山牌 棉滌綸

中國紡織品進出口公司北京分公司
地址：北京……號 電報掛號："PEKITEX" Peking (062525)
香港代理處：華潤公司 香港中國銀行大廈 電話：235011

謝

先夫楊公鳳端之喪昨在香港殯儀館出殯
辱承
諸親友臨執紼並賜厚賻高誼隆情歿存均感
此鳴
謝

未亡人 楊麗杏
孝男 偉波 鎮波 健波
孝女 總麗 麗華 素珍 素兵 素冰
男孫 炳新 炳權
女孫 潔紅
泣叩

樓價廉 海何 咀角大

到便捷分三行步頭碼步水深 · 位於大角咀道與福全街轉角 九龍大角咀道

$15,300
九折 尚有一月

每戶 房房有窗
戶戶單邊
客廳分定
分期長短
即可買賣
樓價一成

大昌建築有限公司 香港畢打街中建大廈一〇七一室 電話：二三〇一三九 八一二八九八

新界婦女會下旬演劇籌款建醫療所義校

鄉局土地組將整理反對土地政策意見

新界新聞

▲新界婦女會為籌建打鼓嶺醫療所、長洲託兒所、西貢義校及青衣島留產所，將於二十七日在大會堂舉行演劇籌款；並定明（四）日下午三時，在長沙灣道會所舉行記者招待會，報告籌款經過。

▲鄉議局定十日召開執委常務會議。該局主席張人龍、李秉麟、鄧常欽等已發出通函，請各常務執委屆時到會。又該會反對土地政策委員會亦定八日召集小組委員會議，然後提請港府改善。

▲因鄉民水管爆裂而斷絕自來水供應達月餘之久的塔門島，經搶修後，昨日全島自來水供應已恢復。在斷絕自來水供應期間，首受威脅為當地工廠，包括發電廠及製冰廠。現在該島自來水供應，仍然每日開放長喉。

▲大嶼南區塘福村，昨選舉新代表，由鄉委會正副主席溫安、張志成監選。結果現任代表被推選連任。

▲西貢鄉事委員會為籌募福利基金，定十九日下午二時半，在西貢戲院舉映一場籌款。票價分名譽券五元、後座券三元、中座券二元、前座券一元。

▲南丫島北段榕樹灣天后古廟已有百餘年歷史，每年天后誕，居民均集資演戲酬神慶祝。

最近該島水陸居民，以天后古廟日久失修，乃發起籌捐重建。村民踴躍捐輸，籌得款項一萬五千元，不日可動工興建。在建築期間，天后神像出村民另建搭蓬臨時神廟安放。

▲長洲電燈公司為美化長洲海灣及輔助來往船隻安全，最近籌建沿海灣燈，所有費用，概由該公司報効。工程不日開始。

救助風災受損船隻梅窩鄉會請速放賑

建輸水道影響禾稻失收　大嶼南農民不滿補償額

▲「露比」襲港時，梅窩鄉受損嚴重，陸上若干災戶雖已領到救濟金，但損壞的船隻四艘尚未獲得賑助。梅窩鄉事委員會正副主席曾連、王就觀，昨特函請鄉事處予以救賑。該函略謂：九月五日「露比」採襲，灣泊梅窩涌口船隻MG117號機動木船（船主何彰）及20418Y號機利帆船一艘（船東何仲全）被吹襲破碎；又5262Y號船一艘（船東廣勝光）被吹擱；另前往港府贈給梅窩鄉帆船一艘，灣泊梅窩角咀涌邊被吹沉。四船所有損失已報理民府登記調查。現理民府調查說所有「露比」風災登記船隻，已函轉鄉事處辦理。為此請求迅予救濟。

▲據大嶼山南區鄉委會主席溫安稱，該區塘福、貝澳、水口及長沙等村禾田，因港府與築輸水道影響，缺乏水源，本年早造完全失收，鄉民生活困苦。他表示，他曾向當局補償青苗，經過數度談商後，現已獲協議，官方定每斗種失收禾田補償青苗費廿八元。不久，當局即可派員到鄉發放。另據一部份農民意見，認為補償額仍嫌過低。

加拿大擬增購港貨

貿易團昨天訪問廠商會　並說要在港僱熟練工人

【本報訊】加拿大貿易訪問團團長關德（加拿大國安大利湖州經濟發展廳廳長）偕同團員葛樂爾（加拿大國安大利湖州經濟發展廳副廳長）、史超域（史超域及崙利遜有限公司總裁）等，由加拿大駐香港商務專員胡威陪同，昨日上午十一時，訪問香港中華廠商聯合會。

該會會董梁柔齊、黎騰宇、顧文燕、林浩彬、譚鴻興等在會所接待，雙方交換發展兩地貿易意見。據指出，加拿大是一個貿易出超國家，希望對香港增加購貨。並透露加拿大由於勞工缺乏，該州當局現正考慮准許香港及日本的熟練工人一萬五千人入境。

至中午十二時，共進茶點後，隨參觀該會會員出品陳列中心。關德對香港工業出品表示讚許。

國產秋冬服裝受歡迎

五國貨公司連天擠滿顧客　不少新款女毛衫供不應求

【本報訊】國產秋冬服裝介紹週於上月底開始在港九五家國貨公司展出後，連日來，港九同胞前往參觀選購的極爲踴躍，對於多姿多采的服裝，稱讚不已。

中國、裕華、中僑、新華、中學等五家國貨公司的八個門市部，闢作秋冬服裝展覽用的面積雖共有二萬五千多平方呎，卻仍覺得不夠用，未能容納得下全部展品，因此，只能採取輪流展出辦法，分批更換新展品。這幾天，各公司都分別展出新到的男、女、童裝羊毛衫、名貴的黃狼皮披肩等，鎮細鑲邊的晚裝女羊毛衫、鑲上珠花的晚裝女羊毛衫，開始介紹給港九的中外顧客。每天在飯後時間，各公司的秋冬服裝部，都給顧客擠得水洩不通，各種羊毛衫、女士的薄絨衫、男士的「卡曲」、兒童的薄絨褸、秋褲等服裝，都成了搶手貨，各種男女棉褸、大衣、中褸、短褸也售出不少。好些新款的女裝羊毛衫售至斷色斷碼，各公司已忙着向貨倉要貨，以補充新貨源，售貨員日夜忙個不停。

國產服裝介紹週自上月底至本月十五日止，為期一週兩星期。在此期間，展品有展有賣，九折優待。

中國國貨公司展出的國產秋冬服裝（本報攝）

九龍華商會購得新會所

【本報訊】九龍華商會購得九龍城衙前圍道八號、十號三樓一連兩間樓宇，作為新會所。

該會新會所地方寬敞，佔地千餘尺，現正加緊裝修工程，下月即可遷入辦公。

小販會月中會慶並舉行新員就職儀式

【本報訊】港九持牌小販業公會定十二日下午五時，在月宮酒樓舉行成立十二周年紀念及新員就職典禮，由潘漢柱主持監誓並頒發選任書。

利用地心吸力自動開合　船來小刀一批警方認爲危險

一刀剪店司理昨被罰款五百元

【本報訊】市面上發現一種利用地心吸力開合之船來刀仔，被警方認爲有危險性，當作非法器械，與「彈弓刀」同。

警方人員於本年七月十五日在灣仔軒尼詩道三〇四號樓下大中華刀剪公司檢獲一批此類小刀，經過調查後，向該店司理人江開好提出票控。昨日下午在銅鑼灣裁判署傳訊，被告承認三項控罪，結果，被判罰款五百元，檢獲之小刀沒收。

控罪三項爲：（甲）本年七月十五日在軒尼詩道三〇四號樓下藏有三十二把「寓心」小刀，無武器執照；（乙）去年八月十日無執照輸入此種小刀六十把；（丙）本年七月十三日經營此類物品。

主控幫辦黃兆聰及探員等，連手令檢查被告商店，檢獲上述小刀三十二把。被告是該店司理人，對警方說，該貨是從另一商店定購，來自西德，計共五打，時間爲去年八月十日。被告並出示該批貨之發票及提單，並謂其中廿八把已零沽售出。

同時，警方在尖沙咀一玩具檔口發現該種小刀七把，東主對警方指出是購自被告之商店，並謂共購十八把，每把十二元五角；被告與該檔口均無武器牌照。被告向庭解釋，他不知道此類小刀是違犯港例的。

欖鎮同鄉會昨演戲

李文祺並頒發獎學獎品

【本報訊】欖鎮同鄉會昨晚在香港大會堂音樂廳舉行遊藝大會，由該會「欖鎮劇團」職員上演唐滌生古裝粵劇「帝女花」，免費招待來賓、會員鄉親。各有關社團、友好致送花籃甚多。

七時半開幕，隨由會理事陳錦棠、吳君國及李寶瑩、鄧樹英、譚惜紅、鄭觀寶、吳千鳳、黃關、方心、陳霞勤等剪綵。剪綵後，「帝女花」第一場落幕後，由會長李文祺主持頒發獎學獎狀及紀念品與會員子女。頒獎完畢，續演「帝女花」。

當局派直升機拍照調查港九交通狀況

拍得照片在進行研究中

【本報訊】港府新聞處消息：由空中拍攝關於港九市區黃昏時交通擁擠情形的照片，正由公共交通諮詢委員會及香港交通狀況調查組研究中。

這些照片係舉行一項空中調查時所攝的。參加該項空中調查工作的，有公共交通諮詢委員會主席簡悅強、香港交通狀況調查組主任速寶比。他們於星期五黃昏，乘香港輔助空軍直升機升空調查港九交通情形，同機者尚有港府新聞處攝影部及公共交通諮詢委員會職員。

此次飛行，係試行利用照片以廣泛研究交通擁擠情況的部份計劃。

研究照片後，所有最擁擠地區將派員再進行更詳盡的陸上調查，以研究等候巴士所需的時間。

簡悅強昨日稱，這項計劃的目的，在求儘快發揮調查隊的效能。

他又稱，市區巴士不下一千處，如非先經行已進行的初步調查，調查員可能會在比較不擁擠地區花去不少時間。所以必須知道何處爲最惡劣地區以及何處地區的最擁擠時間，始能掌握此點，調查人員乃可於擁擠時間集中於這些地點工作。

簡又指出，在陸上進行調查所得資料，將有助於使市區巴士服務水準更加劃一。

速寶比昨日評論星期五的直升機飛行，稱：所拍照片將成爲調查交通狀況的有價值記錄，擁擠地點道路擠塞情況的有用記錄。

他又稱：此種空中調查的價值，爲能於同時間進行整個廣闊的調查。初步嘗試，效果本必最佳，但當繼續進行及獲得演譯圖片之經驗之後，希望能獲較好成績。

又據稱：照片給人之初步印象，即爲此種低空飛行可能提供甚多靜態資料。如天氣良好，現希望能於今後兩週內舉行更多次空中調查，以研究早上及中午交通擁擠情形。

南洋商業銀行週日舉行晚會

招待旺角油蔴地客户

【本報訊】南洋商業銀行旺角及油蔴地兩辦事處，定八日晚七時半，在香港大會堂音樂廳舉行舞蹈遊藝晚會，招待該兩辦事處新老客戶。

據悉，遊藝晚會節目豐富，影星王小娟、平凡等將有精采演出。此外，還有男女對歌、多種美妙歌舞。如係該兩地區街坊居民，可在最近期內，則可獲得入場券。

高富將退休

【本報訊】港府新聞處消息：水務局主任工程師高富在本港服務十八年及在港英軍服務十三年後，行將退休。他將於八日離港作退休前的休假。

高氏宗會明天聚餐

【本報訊】高氏宗親總會，明（四）日下午七時，在銀龍酒家四樓，召開第四次常委會議，對會務，會後聚餐聯歡，席金六元。

今晚該劇繼續作第二晚之演出。持有入場券的來賓及會員鄉親，宜提早入場。

伴侶半月刊出版

有結婚特輯專輯

【本報訊】「伴侶」半月刊第四十五期，爲將要結婚的男女編了一個「結婚禮物特輯」。這一期「伴侶」，還刊有高雷小說「叢翠」上的愛人」、荷里活通訊「安東尼昆入片場稱英雄」，名人故事「與李利和他的小說」，以及影迷俱樂部等。「伴侶」每本五角，各大報攤均有售。

衛生環境惡劣威脅居民健康

馬超常昨在潔淨監工班講話

【本報訊】港府新聞處消息：由市政事務署訓練組主辦的第十四屆潔淨組監工人員訓練班，昨日上午開課，由市政局議員兼環境衛生事務委員會委員馬超常主持。

此種訓練班爲期三日，在中央市場舉行，科目內容廣泛，包括垃圾處理、個人衛生、蚊蠅防治、洗糞溝道方法以及督工訓練等。參加訓練班者有梁盛、盧成、陳登、鄺國全、區寶、蘇劍生、文新南、鄧潤、吳九、冼金、楊坤、張鎮、黃勝、鄧炳、謝金、許智、譚錦濤等十七人。

馬超常在講話中強調城市清潔的重要。城市的發展乃全面性者，市容清潔實為城市建設最重要一環。

他說，香港人口日增，住宅、工廠林立，城市積汚藏垢，總所不免，況且去年經過一年水荒，今年又風雨頻頻，遂造成目前市區衛生環境日形惡化，危害居民

夏漢雄健身院院慶月底舉辦遊藝大會

【本報訊】夏漢雄健身院、羅天鵬健身學院昨晚八時，在月宮酒樓慶祝聯光院、翹偉倫、陳泰、周有、邱德根及各社團首腦等百餘人。

該院院長夏國璋說，該院今年四十周年紀念，定廿八日在灣仔修頓室內球場舉行遊藝大會，定大會人員，並請周健年主持揭幕，大會節目除該院北方戲劇小劇、掃劍、國術外，並有粵劇、舞蹈表演。

尖沙咀巴士總站等候九龍城一號巴士的人龍

香港交通狀況調查組在十月卅日下午五時廿五分時由直升機拍攝的圖片。（港府新聞處供稿）

機動帆船在港海內捉魚乎？非也，該船在灣仔海面用網清理海面垃圾而已。（本報攝）

鮮廣的潛伏性危險，使數百萬居民健康感受威脅。

「文藝世紀」九十期出版

【本報訊】「文藝世紀」第九十期已出版。是期有舒朗的「我與一棵榕樹」，鄒嶽的「邱氏父子」，辛文芷的「風雨山川」，艾思的「荷頭趣事」等小說、散文作品。青年文藝版「荷湖」「林擒的頁文章附加短評，是該刊對青年創作的一種實際鼓勵。

警員索賄被判入牢

【本報訊】一名駐守紅磡警署的現役警員，在北九龍裁判署承認向人作出的要求取錢財，昨被定罪。李扶庭法官判警員受賄兩項罪名成立，判每罪入獄十八個月，同期執行。

被告男子鄧亞炳，廿六歲，現役警員，駐守紅磡警署。

學生持剪刀行劫案昨在兒童法庭提堂

【本報訊】去週末下午六時，跑馬地黃泥涌道發生一宗飛仔持剪刀截劫並傷兩少女、警察亦被刺傷案，疑犯事後被捕。該人原屬一名未成年少年。

該案昨日上午在銅鑼灣裁判署兒童法庭提堂。警方申請命被告人還押四天，以便繼續調查。警不服取保簽字。

被告少年姓楊，十五歲又十一個月大，學生，被控兩項持有非法武器行劫罪：㊀本月三十一日，在灣仔區藏有屬於非法武器的剪刀一把，向女子陳冰芝劫去手袋一個，內有現款三百七十八元二角；㊁同日，在灣仔區藏有屬於非法武器的剪刀一把，向女子何玉梅劫去手袋一個，內有現款四百六十元。

專刺少女案少年待檢驗

法官昨宣佈展期宣判

【本報訊】十六歲少年心理變態，在尖沙咀區內專門以刺傷女人爲樂。被刺者多爲十二歲至十三歲的女童。經過受傷者控訴，警方將嫌疑犯拘捕。

被告許某，十六歲半，原被控三罪：㊀八月三日，傷害女子鄭麗仙身體；㊁八月四日，傷害女子陳秀霞身體；㊂六月廿八日，傷害女子劉妙英身體。後又增加控六項同類性質罪名，控方陳述時，將案例編在一起，被告承認全部控罪。

據案情指出，案中受害者均爲女童，年齡多爲十一二歲，三歲，傷處多在頸、手、大腿、腹部等。

十月廿日晚上，被告被捕後，警方在被告身上搜出一把利刀，被告承認全部控罪。關於第一項控罪，原告鄭麗仙，十二歲，八月三日晚上八時歸家，在登上加連威老道五十四號三樓時，被告在樓梯上向她一刺，傷她腹部。原告在醫院留醫十三天，由於傷口近肝，傷勢頗重。第二項控罪內的原告陳秀霞，十三歲，當日晚上九時十分返金巴利大廈，至十四樓時，被告向她一刺，傷在頭部。其餘各項控罪所發生的情形大致亦與上述情形相似。由於被告只有傷人，而無搶劫行為，故其動機不明。

警方曾向被告查問，被告說他的父親乃精神病患者。

昨日宣判，但法官以被告年少，原定判決後，將案再展期七天，以待心理專家將被告檢驗。

黑漢好勇鬥狠被捕時懷利器昨判入獄

【本報訊】一名青年搬運工人原來是黑社會分子，昨被警方控上南九龍裁判署審訊，被控藏有武器及身爲三合會分子。法官判被告入獄兩年零三個月。

被告男子謝漢，廿一歲，搬運工人，住在鑽石山棚屋區，被控：㊀於十月卅日，在本港地區身爲和勝義三合會之會員；㊁同時同地，非法藏有武器刀一柄。

被告認罪。

據控方指出，被告係於十月卅日下午四時，在新蒲崗衍豐道附近，被警方反黑組探員拘獲。當時警員在被告褲內搜出一柄鋒利的刀，在警方偵查中，被告承認是和勝義三合會分子，於一九五九年入會，至一九六二年曾被選爲「執事」。

被告又承認為「大地」集團一分子。他承認被選為和勝義的社團份子，在六三年間，帶頭打鬥，地點在九龍。曾經一次與其他三合會分子在堅尼地城及一些黑社會集團打鬥，地點在九龍。於六三年間，當時在大南街與和勝和集團開片，對手是和勝和三合會，起因是由於該黑社會勢力伸展到蘇杭街區某集團勢力範圍內。第三次係在今年三月一日，地點在旺角西洋菜街、廣東道交界處，對手是新義安三合會，原因是爲一個女人事。第四次於今年七月間，與旺角碧海飛仔集團開片。在打鬥中，他們的武器有鐵水喉、木棍及牛肉刀。

圖術界組研究院明舉行成立儀式

【本報訊】本港圖術界人士組織的海南國術研究院明日下午六時，在金陵酒家二、三樓全層舉行成立典禮及國術表演。禮成後，設宴聯歡，並有國術、器械、音樂、歌舞等節目助興。

港澳代表抵港將會晤輪澳廠商

【本報訊】港府新聞處消息：派駐澳洲代表文信，完成在英國假期後，正由倫敦返港。他將於本月十五日抵港，然後返回澳洲。在留港期內，他將與本港商人會晤，以便他們知道澳洲的進出口貿易前往澳洲的狀況。

賭外圍狗馬多宗數賭徒被判罰款

「蘇小小」播音賽今起在商台播放

【本報訊】新聯公司影片「蘇小小」為了響應推廣播音比賽，並且進行初賽。成績良好，該公司已挑選了一百多人參加比賽，從一千多人中挑選出來的。比賽的一位作者們將以「蘇小小」劇情以及拍攝情況作解說。

今晚這一次播音比賽的實況，定期十時半起，一連五天，在商業電台播出。

少女墮胎疑案今天可能判決

控辯兩方昨天陳詞完畢

【本報訊】未滿十六歲少女墮胎疑案，經高院刑事庭多日聆訊後，已接近尾聲。由於兩被告均不作供自辯，故昨日午後，已由主控官及辯方大律師分別向陪審員作結案陳詞。今晨將由主審法官向陪審員總結，由陪審員判案。兩被告罪名是否成立，今午或可揭曉。

被告㊀何某，女，卅七歲，家庭主婦；㊁馮某，卅二歲，女，護士。均被控於本年七月廿八日，在九龍地區，非法使女子墮胎。

高值棉製品輸英 明年首期可申請

十二月八日停接申請書

【本報訊】港府工商處於上月三十日發出明年第一期（一九六五年一月一日至四月三十日）高值棉製成衣及其他棉製成品輸英通告。明年輸英限額，連同補充額一、一三六、四三二方碼，共為二千萬方碼，由發通告日起接受出口授權書申請。分配數據將按下列標準：㈠一九六四年一月一日至四月三十日為四、二二七、二八六方碼，㈡一九六四年五月一日至八月三十一日為六、三四〇、九三〇方碼，㈢一九六四年七月一日至九月三十日為六、一九六四年九月一日至十二月三十一日為六、三四〇、九三〇方碼。

適用一九六四年未用數額，現在接受申請輸出的有八百五十萬方碼。任何經英商所批准，可享受特惠稅的國家，最多可輸出五十萬方碼，但自己的名義輸出不得超過二十五萬方碼，即為二十五萬方碼則交出口商付與，或將發批五十萬方碼交給兩名或兩名以上的出口商付與。但毛巾廠商只可輸出一十二萬五千方碼。

每份申請書至少要申請一百打或五千方碼，少過此數則被拒絕。每方碼布料所含的香港成本，至少要有二元一角，但毛巾則為二元。

第一期申請授權書的截止日期為本年十二月七日（星期一）下午五時。如有疑問，可撥電話二二六四六三號向Y.P. Yu先生或撥電話四四五六六六向H.K. Chab先生詢問。

棉織品輸英期限 延至明年三月底

高值貨授權書期限亦延長

【本報訊】據港府工商處宣佈，棉業諮詢委員會會於上星期五開會初步研究英國徵收附加稅對香港棉織品輸英的影響問題。會議結果決定，將今年棉織品配額輸英的最後期間，由今年十二月卅一日展延至明年三月卅一日。這即是說，原定今年內輸英的原棉織布、棉製成品及成衣，最遲可延至明年三月底才運出。

同時，今年高值完工布、棉製品及成衣的出口授權書有效期限，亦因延至明年三月卅一日為止。

港府工商處的公報又說，現正在計算及擬發中的明年棉紗、原棉布、完工布、棉製成品及成衣輸英配額，暫不限定最後的付船時間及付貨數量比例。但日後如棉業諮詢委員會有新決定作出，則港府工商處將保留權力執行上述條款。

公報最後說，港府及棉業諮詢委員會，現[illegible]

據出口商估計，英國徵稅後對香港棉織品輸英的具體影響如何，最少還要三數星期才可明朗。在十月廿七日英國開始徵稅之後，此間有些洋行仍接到英國入口商寄來零碎的棉織品訂單，其中以恤衣服為主。港製棉織品有一部分相當暢銷，即使售價提高亦會有買客，而且過去英商曾出進些貨賺利較深，現在只要將利潤降低，即仍可與英國貨進行競爭。港商推測目前英商來單小量訂購的，多屬過頸在當地較易銷售而又利潤較好的棉織品。

十月廿七日前已付運往英國的棉織品，照理應由英國入口商負擔額外的附加稅，但港商仍要上，現已有些英商以徵稅後難以脫售為理由，要求港商分擔一部分附加稅。英商用慣商的口氣來要求港商幫助解決困難，港商為今後生意着想，似難斷然加以拒絕。

交易會商品

別具風格的被單

「幸福牌」被單

床是臥室中的主要陳設。如果在你的床上鋪上一條華麗大方的被單，猶如錦上添花，會使臥室更具氣派，更富美感。上海萬興印染廠造廠最新生產的曲線牌四一三快樂被單、四〇九三錦被單就是一種最理想的被單。它們不僅全是採用優質棉紗製成，質地緊密堅牢，而且在花型設計方面更是匠心獨運，風格獨具。這兩種被單在配色方面，都是以同類色為主調，配之少量對比顏色，極收樸而不俗之效，使產品具備了色彩鮮豔、顏色調和、文靜大方的獨特風格。花型設計美觀雅潤，構思新穎。如四一三快樂牌被單，以花為主題，中間是熱菜盛開的月季，周圍在香樂花線襯救中間綴以點點花蕾，片片綠葉，宛像在跳舞，達到了靜中有動的意境，當你一天勞動之後，睡在這種被單的床上，將會使你感到舒適和愉快，獲得更好的休息。

為了供各界選購，該廠今年擴大生產了很多新品種新花樣被單，其規格均為八〇吋×九〇吋，花色齊備，歡迎前來廣州中國出口商品交易會洽購。

「寶石花」床單

在佈置恬靜的臥室中，如果床上鋪有一條色澤鮮豔，印花形如寶石，美觀大方的床單，將使會使整個房間增添高貴華麗和舒適感。

上海太平洋織造廠一九六四年新產品寶石花床單就具有這些特點，寶石花床單以高等的原料，新式的紡織設備和編造技巧，保證了它的優異品質。它採用優質棉紗，用多片綜框織造「緞地」「緞條」等多樣組織花紋，並配有暁條挑線，配色和諧大方，組織緊密，質地堅牢，布面光潔，手感柔軟，縮水極小，經久耐用。

寶石花床單的花型，匯萬般錦繡而精心設計，具有獨特風格，它以條紋為主體，配以花卉圖案，花樣新穎別緻，色彩鮮豔。床單的花邊，根據床型配置花圖案，高尚風雅，確是獨樹一格，與衆不同。

寶石花床單不但適用於家庭，旅社，而且是賓館必不可少的床上用品，用來饋贈親友更為適宜。

以上兩者均由上海市服裝進出口公司經營出口。

蔴包外銷復暢

外商訂購六十餘萬個

頭水貨出口價已上漲

【本報訊】本港製蔴包外銷，近月來有趨好的發展，上月出口商接單六十餘萬個。

據蔴包商消息：近兩三個月來，國際蔴包外銷一再緩慢的增加，自上月以來，雖然[illegible]增多，所以來[illegible]

是恢復向港大宗的採購蔴包，但由於遠洋市場和菲律賓等地用家以印度與巴基斯坦的新蔴包訂價高昂，轉用舊蔴包來代替新蔴包使用，向港訂購舊蔴包數量[illegible]

近二次蔴包出口價亦稍為提高。目前的出口價是：頭水蔴袋每個一元三角，二水蔴袋每個[illegible]元，光[illegible]一元。

東需蔴包八百萬個

分兩批於十二月內交貨

【金邊十月三十日電訊】柬埔寨國營出入口公司二十九日發出一項通告，說該公司有意輸入蔴包八百萬個，品類如下：一、白邊蔴包一萬捆，每捆四百個，共四百萬個；二、普通蔴包一千捆，每捆四十個共四百萬個；三、五百捆麻線。交貨日期是：一半在一九六四年十二月十五日前交貨，另一半在一九六四年十二月卅一日前交貨。

港貨輸英及西德 九月數值齊減退

轉口貨輸印尼卻大增

【本報訊】九月份香港製品輸往各個主要市場，與去年同月相比，互有增減。其中對英國、馬來西亞和加拿大輸出仍續增加，但輸往印尼、日本、澳洲、西德及英國則已轉減。

據港府處報刊載，九月份香港製品輸往美國，值一億零四百一十七萬元，比去年同月增一千四百六十六萬元，輸往馬來西亞值二千八百六十三萬元，較增八萬元。輸加拿大值九百五十五萬元，增加二百五十五萬元。

但九月份香港製品輸往英國、西德等主要市場頗告減退，這卻是前所少見的。輸英貨值為七千四百二十八萬元，比去年同月減少二十九萬元。輸西德貨值為二千八百三十萬元，減少一百二十一萬元。輸日本貨值八百七十五萬元，銳減三百七十五萬元。輸澳洲貨值八百五十萬元，減少二十一萬元。輸印尼貨值為四百二十二萬元，減少一百五十五萬元。

但轉口貨輸往印尼的數值，達一千八百九十三萬元，比去年九月激增一千九百二十六萬元。所以九月份香港對印尼的輸出總值，仍比去年同月大有增加。

九月份香港製品的輸出總值，為三億六千六百二十三萬元，比去年同月略增一千二百四十五萬元。總於今年九月香港有十四天掛起風球，出口貨物付船延誤，港製品出口仍有微增，已屬難得的了。

金升鈔疲

【本報訊】昨日K金市[illegible]升，美鈔市疲，[illegible]不前。

一四五美元，美元金市上升。

美鈔開市五七四．八七五，當天最低價曾跌至五七四．七五，收市五七四．八七五。平盤。交收五千美元。

美匯全日企在五七五．六二五。金單則盤旋在五七五．一二五。

雖然供應改為不足，對多頭有利，但以人心濃，買賣淡，故美鈔市欲升無力。

股市交投靜

多數股價續下跌

【本報訊】昨日股市交投相當靜，全日成交總值不過二百一十二萬元。成價亦多數下跌。昨市除匯豐銀行、倫敦登記和香港啤酒出現升的回升之外，其他各股多趨跌。如會德豐跌了三角，成十七元五；黃埔船塢跌五角，價成三十九元七五；置地最低曾跌至七十七元，收市回至七十七元五，但仍比前市低五角。此外公用股中的九龍、港燈、電話和油麻地小輪都是有跌無起，只電車、九巴、煤氣等尚企穩。

雖日市情雖然比較低沉，但幸而跌風尚不盛。目前市場上人心就是對美國大選比較注意，預料揭曉後市情可能會有些變化。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐銀行	378/380	+2,000	95
倫敦登記	360	+2,000	300
會德豐	17.6/17.5	—0.300	3,000
黃埔船塢	40/39.75	—0.100	1,200
城市酒店	6/5.95/5.9	—0.150	6,000
置地公司	77.5/77/77.5	—0.500	12,400
信託公司	2.65	——	35,000
電車公司	37.25/37.5	——	2,200
九龍巴士	52.5/53	——	500
九龍電燈	33/32.5	—0.500	2,500
電燈公司	24.5/24.6/24.5	—0.100	2,900
電話	28.3/28.2/28.4/28.3	—0.200	2,831
電話權股	7.6/7.4	—0.150	482
中華煤汽	15.3	——	3,000
怡和	14.2/14.1	—0.200	9,470
青洲英泥	54	——	400
牛奶	43.75/43.25/43	—0.500	3,100
聯合企業	7.8	—0.100	1,000
太古船塢	51	——	100
均益倉	26.5	—0.200	500
油蔴地	69.5	—0.500	100
萬國企業	15.3	——	400
香港啤酒	73.5	+0.500	100
聯合船塢	3.65	——	4,900
南洋紗廠	17	——	1,300
聯紡	10.3	—0.200	1,650
屈臣氏	77.5	——	300

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價

法國七商行 擬向港買貨

二、馬賽的E. LUTHY，擬輸入[illegible]

三、Villeurbanne的Ets. GILMO S.A.擬輸入裝飾女服衣帶用的小花。

四、Montbrison的Aimé JULIEN，擬輸入尼龍棉織品及多季毛織品。

五、Pont-de-Dore的Antoine CHEZE，擬輸入醫藥品、袖木傢俬。

六、Sainte-Adresse的Bernard GUERRAND擬輸入鉀PVC塑膠夾的補膽工布。

七、Feurs的VANARECORD擬輸入草帽號。

另有十家法國商行來信，擬執香港輸出手錶、肉、男女皮衣、糧食及罐頭伙食、塑膠車及機輪胎、化驗與設備、啤酒等。詳細情形可到恒生銀行大廈十二樓法國商務專員公署查詢。電話號碼二三三一四一。

日本商品展覽會 明日在港九開幕

【本報訊】因貿易振興協會主辦的第八屆全日本商品展覽會，決定假於十一月四日在港九兩地開幕。會期共為七天，迄至十一月十日為止。

據悉，參加這次展覽的日本廠商，約有一百五十家。有數十省日本廠商代表現已抵港，相關日本商務展覽及與港商洽談生意。

香港展覽會場係在萬宜大廈二樓日本貿易振興所陳列館內。展品包括有建築材料、機器製品、教育與娛樂用具、纖維製品、陶瓷器原料及製品，中西餐具、各式用具等。

九龍展覽會場在旺角邵氏大廈地下九號舖，展品全屬機械五金工具。

展覽會定本月四日上午十時半，由日本駐港總領事新關欽哉主持剪綵開幕。現已東請七

品、衛生用品、化粧品、化學藥品、教育、汽車零件、玻璃製品、三輪車、電動探熱針、化學天秤、醫藥、利器、遊樂用具及其他各種五金製品、家庭用品、竹製品、防水研磨材料、玩具、珠、首飾、日本公仔、八米厘播影機、打字機、電動放大鏡、各種食品、飼料原料、約無用具等。

秋季出口交易會上 絲綢製品大批成交

本報記者 滌濤

廿多地區客商訂盤

適以來，世界各地前來的商人，對我國絲綢和絲綢製品普大加讚賞，紛紛落單訂貨。

踏入絲綢陳列大廳，有如進入了一個百花齊放的花園裏，到處都是清不完和數不盡的奇花異彩。今年秋季交易會，絲綢和絲綢製品花式品種又比過去大大增加。交易會開

在絲綢陳列大廳裏，成天都有不少外國商人和港澳商人在參觀、看貨樣和洽談生意，絲綢品交易團整天忙於和來賓洽生意、簽合同。據紡織品交易團介紹說，今年秋季交易會的絲綢和絲綢製品銷路特別好，因為今年產量不僅來自香港的商戶比前增加，而且來自世界各地的客商也比以前增多了。[illegible]已有亞、非、歐、美、澳各大洲的二十多個國家和地區的商人前來談生意，不少外國商人對我國的絲綢製品都大為讚賞。一位阿爾及利亞貿易代表團的成員參觀絲綢陳列廳後說：「真沒想到，你們有這麼多的絲綢花式品種。」並對真絲綢表讚嘆不已。代表團團第二天便選購了廣州，就在深夜兩點鐘，也趕着把訂貨合同簽妥才走。一位英國商人在交易會開幕那天，看到中國傳統的綉工精巧的女裝綢衫後，愛不釋手，將上將一件一件的綉花綢衫在目

真絲印花綢銷澳歐

在絲綢陳列大廳周圍的一個櫃台上，展出一[illegible]

真絲印花綢和人造絲印花綢新品種比過去也有顯著的增加。最新產品——「絲棉綢」（又名華寧綢），在本屆交易會上已露面，它是以漿服和粘膠短纖維混紡交織而成，具有免燙免熨、防縐、防縮、洗滌後很快便乾的特點，顏色柔和，花型新穎，很適宜各地市場銷售。

高級服飾綢成，質地特別柔軟，經洗耐穿，且不易脫色。

浦泡綢，採用高級蠶絲織造而成，質地輕薄柔軟，涼爽透氣，花型新穎，白底印上國際的花朵，顏色調配和諧悅目，是夏季理想衣料之一。

在交易會上，人造絲印花綢坐意很暢。一位意大利商人，把各種人造絲印花綢看過後，認為這些花色都很適合該地市場銷售，馬上訂入一大批。香港商人對各種人造絲印花綢也作了大量訂貨。

[illegible]「金三杯」牌真絲印花綢。據[illegible]的真絲印花綢，花型和新穎，多為寫意型或大配色都有很大改進，花型新穎，多以姊妹色配搭成，既顯得典雅而又有文靜之感。真絲印花綢，具有多種重疊之特性，被用途廣泛，可縫製四季衣裳，可縫製綢衫、夾綢襖、短棉襖及長棉袍等，港商已紛紛成交。其他如澳洲、比利時等商人對真絲印花綢訂購興趣亦很大。「金三杯」牌真絲印花綢，以百分之一百的

人絲花綢種類多

這次交易會上，人造絲印花綢新品種甚多，現只將其一部分介紹出來：

絲棉紡是今年新品種之一，採用高級天然絲線和滌綸長纖維交織成，經高溫定型製成，質地平整柔和，挺滑，彈性好，花紋清新，在鮮色底上，印上深淺兩三類淡色調的花型，既雅淡而又名貴，有高級真絲電力紡之感覺，最適宜製作夏季襯衫、西裙和短袖衫。

印花綢採用粘膠纖維和醋酸纖維為原料，圖案花紋選用線花和印花相結合，色彩文靜大方，適宜秋冬天穿着。

青雲綢和人絲綢，同是今年新產品，因其質地細潤，故港商對這兩種新品種訂購興趣甚濃，先後已成交不少。青雲綢是尼龍及人造絲交織而成，花型浮凸。人絲綢則以百分之百人造絲織成，是深色的。

同心紡以百分之百人造絲織成，質薄而柔軟，港商已洽購一批。

柞蠶絲綢亦有新品種

柞蠶絲綢也有不少新品種，過去的柞蠶絲綢，多為原色或染色的，今年出現了不少印花的柞蠶絲綢，花紋圖案新穎，顏色調和，明豔，可縫製各種女式服裝，但亦可縫製高級沙發套和窗簾之用，為外國人士所喜愛之產品。

米市頓活躍

正盤成一萬六千包 泰米佔九千七百包

【本報訊】經過過日的休息，昨日（週一）開市，食米大盤交投照例較盛，正盤成出一萬六千多包。

昨日正式開盤的入口米商號十五家，搶佔的食米共三十八款：單家對絕大部份食米都有落手選購，先後扯去內地米四千四百二十包，泰米九千七百多包，金[illegible]

內地米各號成價：斗粗白五十八元五角，油粘六十一元三角，日[illegible]

美國棉花輸出 少過去年同期

【本報訊】根據美國「棉花交易服務局」發表的數字顯示，新年度開始以來，美國輸出的棉花少於去年同期。

在上（十）月二十七日為止的一週內，美國輸出的棉花共七萬八千包，多於前一週的三萬三千包，也多於去年同期的五萬三千包。

但是，從今年八月一日至十月二十七日，美國出口的棉花只有四十二萬九千包，比去年同期的出口量（九十二萬四千包）少了四十九萬五千包。

國泰 利舞臺 今天續映 王引 演主 生死關頭
大華 九龍4A巴士直達 今天起映 不了情 林黛 關山 演主 今天公映 決死雄師
仙樂 今天仍映 神將屠龍 THE REVENGE OF HERCULES 片上中文 今天公映 海空戰
新華 珠江 今天繼續獻映 孫悟空七打九尾狐 蘇小小
國際 九龍城 今天選映 神通廣大 沙漠奇兵 薔薇之戀
珠江 今天 流浪小天使 蘇小小 死角之夜
四院仍映 血手印 凌波 秦萍 李菁 演主
大華 鐵剛破間課 金勇網 第48天
麗聲 今天四場 男女一心 小小蘇 血手印
百樂門 今天續映 特務 九〇〇 龍虎群英

刊登廣告請電 七二六九八〇

德班華載貨二千噸 明早開往西非南非

馬奇善今到後天赴歐洲 現已接入訂位一千重噸

【本報訊】順昌航業公司代理之「德班華」輪，將於明天早上由本港開往西非及南非。據悉，該輪將有大約二千一百噸貨物運出，其中大約一千八百噸運往西非，大約三百噸運往南非。該輪運往西非的貨物中，最大宗的仍為搪瓷器皿，餘為棉織品、塑膠品、電筒、鞋類、玻璃器皿、五金器皿、人造絲織品、鋼器、玩具及鋁製品等。

【又訊】法國郵船公司屬下之「馬奇善」貨輪，定今日中午由日本抵港，停泊於A字三十二號泊位，今明兩晚均開夜工落貨，定本月五日開往倫敦、鹿特丹、漢堡和北非港口。公司方面現已接納訂位貨物一千重噸，其中有四成為轉口的內地土產及工業品，其餘六百噸則為香港工業品。該輪這次運往倫敦的貨物轉減，適與英國徵收進口貨附加稅有關，但運往鹿特丹的貨物仍有相當數量。

北京丸 愛馬利 大高拿 均遲到

【本報訊】日輪「北京丸」有電報拍來，說要改期於本月七日始由日本抵港。因此，該輪由港開往日本之期，亦要改為本月八日。順泰公司現仍繼續收取出口貨。該公司地址在嘉華銀行大廈一〇〇九室，電話為四五五八五八號。

法國郵船公司之「愛馬利」輪，改於本月五日由曼谷抵港，起落貨物後於六日開往日本。據悉，該輪載來生牛二百零六頭及雜貨三十餘噸。因船期關係，在港只準備收取小量貨物往日本。

昨日下午五時，該公司之「越南」郵輪，已由港開往日本，載出雜貨數十噸。

多利順洋行代理的「大高拿」，原定十一月七日由歐洲到，現得知要改至十一月八日才抵埗。

飛機時刻

（如需了解當日各班機有無臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

泛美：檀金山、東京來，晚上十時零五分到；曼谷來，下午三時四十分到。國泰：馬尼拉來，下午六時十五分到；大阪、台北來，下午八時五十分到；新加坡、曼谷來，下午一時廿分到；東京來，晚上五時廿分到；倫敦、曼谷來，下午二時五十分到。英國海外：東京來，上午八時十分到。民航：台北來，下午四時廿五分到。日航：東京來，下午三時零五分到。快捷：東京來，上午九時十分到；馬尼拉來，上午七時十、下午五時五分到。鐵航：東京來，下午二時零五分到。印航：東京來，下午三時零五分到。德航：曼谷來，下午二時十分到。菲航：馬尼拉來，上午十一時卅分到。泰航：曼谷來，下午一時五十分到。越航：西貢來，下午三時到。

今日離港班機

泛美：往曼谷，開上午十一時卅分；往東京，開下午五時。英國海外：往倫敦，開下午六時；往新加坡，開上午十一時；往倫敦、曼谷，開下午四時卅分。國泰：往馬尼拉，開下午二時十五分；往台北、大阪，開上午九時；往曼谷、新加坡，開中午十二時十五分；往東京，開下午三時。民航：往曼谷，開下午七時十五分；往台北，開上午九時。瑞士：往曼谷、加爾各答，開下午三時五十分。泰尼：往馬尼拉、東京，開上午十時。快捷：往東京，開上午九時。法航：往曼谷，開下午三時零五分。帝國航空：往東京，開下午三時。印航：往曼谷，開下午三時四十五分。德航：往東京，開下午二時五十五分。越航：往西貢，開下午四時卅分。菲航：往馬尼拉，開下午一時。馬來亞：往新加坡，開下午二時四十五分。泰航：往台北、東京，開下午三時卅分。

入口船期預告

船	名	來自港口	月日	公司
隅田丸	SUMIDA MARU	日本	11月5	日郵
愛馬利	ASMARI	曼谷	11月5	[illegible]
雅賓士	AROS	澳洲	11月5	天祥
南方勇士	SOUTHERN VENTURE	日本	11月5	瑞光
德拿	DANA	曼谷	11月5	振盛行
緬甸丸	BURMA MARU	日本	11月5	大阪
士打茂三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南美	11月5	渣華
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	11月5	捷成
第三運海丸	UNKAI MARU No.3	日本	11月5	東方
協久丸	KYOKYU MARU	日本	11月5	東方
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡	11月5	日郵
雅嘉彭珈	RAGNA BAKKE	英國	11月5	鐵行
日產丸	NISSAN MARU	日本	11月5	太平
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡	11月6	日郵
啟星	STAR ANTARES	日本	11月6	[illegible]來
必威達	BETAVISTA	新加坡	11月6	新興行
成雅丸	SEIKA MARU	日本	11月5	東方
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	11月6	日郵
爪哇郵	JAVA MAIL	美國	11月6	[illegible]來
北京丸	PEKING MARU	日本	11月7	順泰
四川	SZECHUEN	澳洲	11月7	太古
多爾怡美利	DOLPHEVERETT	日本	11月7	[illegible]來
德寶雅	TABOA	歐洲	11月7	[illegible]
金馬拉	KARMALA	歐洲	11月7	鐵行
恒生	HANG SANG	山打根	11月7	渣甸
大高拿	TRICOLOR	歐洲	11月8	多利順
雲華威	VANWAERWIJCK	中國	11月8	[illegible]
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	日本	11月8	渣華
福風	FORTUNE WIND	青島天津	11月8	大洲
瑞邦	REMPANG	歐洲	11月8	渣華
珍達	CHANDA	喀喇蚩	11月8	鐵行
羅斯怡美利	ROSSEVERETT	印度新加坡	11月8	[illegible]來
民德利	MANDALAY	歐洲	11月8	太平
保拿	POONA	日本	11月8	[illegible]
開諾士丸	GAIVGES MARU	日本	11月9	大阪
捷德那	GEDERA	美國	11月9	新興行
寶山丸	HOUZAN MARU	日本	11月9	東方
昭華丸	SHOKA MARU	日本	11月9	東方
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	11月9	捷成
會津丸	AIZU MARU	日本	11月9	日郵
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	新加坡	11月9	大阪
天馬利	TEMERAIRE	美國	11月9	多利順
林堡	LIMBURG	美國	11月9	[illegible]
金熊	GOLDEN BEAR	美國	11月9	美輪
仙蘭士吉	SINOUTSKERK	歐洲	11月9	渣華
芝本德	TJIPONDOK	日本	11月10	渣華
海華	HALLVARD	日本	11月10	多利順
積臣總統	PRES. JACKSON	美國	11月10	總統
英山丸	EIZAN MARU	日本	11月10	日郵
松盛丸	SHOSEI MARU	新加坡	11月10	日郵
美利時	MALAIS	歐洲	11月11	法郵
格連那尼	GLENARTNEY	歐洲	11月11	渣甸
士德	STAD DELFT	美國	11月11	[illegible]
雅利臣	HERMOD	斗湖	11月11	多利順
海德	HALLDIS	新加坡	11月11	多利順
安娜寶琪	ANNA BAKKE	西澳洲	11月11	鐵行
愛倫馬士基	ELLEN MAERSK	印巴	11月11	捷成
利般袖	CITY OF RIPON	歐洲	11月12	銀行
赫倫士坦	HESSENSTEIN	歐洲	11月12	捷成
啟星	STAR ALDEBARAN	新加坡	11月12	[illegible]來
華星	STAR BELLATRIX	新加坡	11月12	[illegible]來
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	11月12	總統
越南	VIETNAM	日本	11月13	法郵
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	11月13	捷成
亞洲	ASIA	意大利	11月13	天祥
興生	HIN SANG	山打根	11月14	渣甸
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	11月14	永泰
北佐諾加士	PATROCLUS	歐洲	11月14	太古
高士拿	KOSTRENA	新加坡	11月15	華林
馬哈拉士查州	STATE OF MAHARASHTRA	新加坡	11月15	東方
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	美國	11月15	[illegible]
菲律賓熊	PHIL. BEAR	美國	11月15	美輪
邊合	BENHOPE	歐洲	11月15	邊行
季雅靈	ESQUILINO	意大利	11月16	天祥
索馬利	SOMALI	歐洲	11月16	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	11月16	渣華
亞士勞安納	ASTYANAX	歐洲	11月16	太古
海利	HELIOS	上海	11月16	多利順
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	11月17	捷成
菲律賓郵	PHIL. MAIL	美國	11月17	[illegible]
西標士	CYCLOPS	歐洲	11月17	太古
邊德	BENDEARG	英國新加坡	11月18	邊行
瑞德高	JAN MATEJKO	歐洲新加坡	11月19	天祥
利瑞	HAI LEE	曼谷	11月19	多利順

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
寓路	VICTORY No.1(上午十時)	[illegible]	油麻地	永利
馬奇善	MARQUISIEN(中午)	日本	A32	法郵
武庫港丸	MUKOHARU MARU(上午十時)	日本	A7	大南
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA(上午九時)	馬尼拉	A9	大工
施雲馬士基	SVEND MAERSK(下午一時)	印巴	B11	捷成
時巴祿	SIBEROET(下午一時)	印尼	B12	渣華
芝班拿士	TJIPANAS(下午二時)	上海	A22	渣華
松鳳丸	SHOHO MARU(上午十時)	日本	B3	永泰
山利丸	YAMATOSHI MARU(下午一時)	日本	A6	大南
伯明翰城	CITY OF BIRMINGHAM(下午)	日本	A1	銀行
宜蘭	I LAN(下午一時)	高雄	油麻地	遠東
迪西	DISA(上午)	新加坡	A5	新興行
嘉柏	KAPA TRADER(中午)	天津	B8	華夏

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
瀾星	NEGO STAR(下午)	印尼	油麻地	[illegible]
南昌	NANCHANG(上午八時)	日本	A25	太古
華興那	HOHENFELS(下午)	東南非	A4	新興行
銀皇	SILVER KING(下午)	汕頭	油麻地	聯貿
大福山	TAIFOOKSHAN(下午)	新加坡號嗡	油麻地	順昌
斗湖灣	TAWAU BAY(下午)	亞庇納閩	油麻地	聯華
浙江	CHEKIANG(下午)	南太平洋	A31	太古
天津	TIENTSIN(下午)	澳洲	A8	太古
日本熊	JAPAN BEAR(下午)	美國	A32	美輪
湯瑪斯馬士基	THOMAS MAERSK(下午)	美國	A1	捷成
斯靈東	SILINGDONG(下午)	印尼	B2	渣華
伯利恒	BETHLEIHEM(下午)	曼谷	A10	[illegible]
西京丸	SAIKYO MARU(下午)	日本	A22	日郵
三雲丸	MIKUMO MARU(上午八時)	日本	B11	日郵
國富	KUO FU(下午五時)	高雄	油麻地	東海

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
士打多利士	STRAAT TORRES	東非新加坡	A24	渣華
利華濱	RIVERBANK	東南非	A	銀行
明壽山丸	MEISHUSAN MARU	新加坡	A27	大阪
孟買丸	BOMBAY MARU	歐洲	A21	大阪
成安丸	SEIAN MARU	日本	B	東方
柯利根	OREGON	美國	九龍倉欄	美輪
柏嘉	PAGAN	新加坡	B	新興行
普威美	PROMINENT	曼谷	B	振盛行
鐵利萊克	TILLIE LYKES	美國	A	[illegible]
芬梅	FERNBEA	美國	九龍倉欄	多利順
當娜亞麗沙	DONA ALICIA	美國	A	大工
政治家	LONDON STATESMAN	美國	A	[illegible]
香港海員	H.K. MARINER	美國	A	[illegible]
鐵寶威	TREBOVLJE	馬尼拉	A8	華林
舟山	CHUSAN	日本	九龍倉欄	鐵行
山春丸	YAMAHARU MARU	日本	A	大南
若狹丸	WAKASA MARU	日本	A	日郵
海明	HAI MENG	山打根	B	多利順
富貴	EMPRESS OF VICTORIA	山打根	油麻地	永利
惠風	FORTUNE WIND	大連	油麻地	大洲
愛達娜	ELPENOR	歐洲新加坡	太古倉	太古
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	B	[illegible]
長良丸	NAGARA MARU	日本	A	日郵
芝寧	JAVA STEER	印尼	油麻地	順寧

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海皇	HOI WONG	新加坡號嗡	油麻地	[illegible]
迪西	DISA	日本	A5	新興行
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	B	順昌
蘇珊嘉	SUSANNE EUREKA	新加坡	油麻地	聯華
孟買丸	BOMBAY MARU	日本	A21	大阪
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	美國	A9	大工
柯利根	OREGON	美國	九龍倉欄	[illegible]
武庫港丸	MUKOHARU MARU	西北太平洋	A7	大南
邊華麗	BENVALLA	日本	九龍倉欄	[illegible]
德班華	TCHIBANGE	西南非	A2	[illegible]
嘉柏	KAPA TRADER	新加坡雅加達	B8	華夏

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
馬奇善	MARQUISIEN	歐洲	11月5	法郵
金馬琳	COMORIN	歐洲	11月6	鐵行
皮利亞士	PELEUS	歐洲	11月7	太古
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	11月7	日郵
舟山	CHUSAN	意大利英國	11月8	鐵行
施華士吉	SERVAASKERK	歐洲	11月8	渣華
大德	TIBER	歐洲	11月9	多利順
伯明翰城	CITY OF BIRMINGHAM	歐洲	11月9	銀行
洛丹士登	ROTHENSTEIN	歐洲	11月9	捷成
保拿	POONA	西德荷丹	11月9	[illegible]
休斯頓丸	HOUSTON MARU	西德荷蘭	11月10	大阪
積臣總統	PRES. JACKSON	歐洲	11月11	總統
邊格	BENGLOE	歐洲	11月13	邊行
越南	VIETNAM	歐洲	11月14	法郵
安地勞查士	ANTILOCHUS	英國	11月14	太古
蘇叻	SURAT	歐洲	11月15	鐵行
亞洲	ASIA	意大利	11月15	天祥
邊合	BENHOPE	歐洲	11月16	邊行
蘇丹	SUDAN	法荷西德瑞	11月16	太平
格連快路	GLENFALLOCH	歐洲	11月17	渣甸
季雅靈	ESQUILINO	意大利	11月17	天祥
伊利洛京士	EURYLOCHUS	歐洲	11月18	[illegible]
芝加哥城	CITY OF CHICAGO	歐洲	11月20	銀行
邊威祺	BENVRACKIE	歐洲	11月20	邊行
米蘭頓	MYRMIDON	英國	11月22	太古
攝津丸	SETTSU MARU	歐洲	11月23	日郵
邊華麗	BENVALLA	歐洲	11月24	邊行
拜仁士丹	BAYERN STEIN	歐洲	11月24	捷成
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	11月25	渣華
亞馬拿	ASMARA	歐洲	11月25	[illegible]
格連加利	GLENGARRY	歐洲	11月29	渣甸
亞積士	AJAX	歐洲	11月29	太古
國泰	CATHAY	歐洲	11月30	鐵行
安德烈	ANDRZEJ STRUG	歐洲	11月30	天祥
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	12月3	邊行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
若狹丸	WAKASA MARU	喀喇蚩	11月5	日郵
日產丸	NISSAN MARU	印巴	11月6	太平
緬甸丸	BURMA MARU	印巴	11月6	大阪
啟星	STAR ANTARES	印巴	11月7	[illegible]來
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	西丁	11月7	日郵
多爾怡美利	DOLPHEVERETT	印巴	11月8	[illegible]來
東謬	EASTERN MUSE	印巴	11月8	渣甸
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	印巴	11月10	捷成
天城山丸	AMAGISAN MARU	印巴	11月11	大阪
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	印度	11月11	大阪
海華	HALLVARD	印巴	11月12	多利順
巴哈多	BAHADUR	吉大港加爾各答	11月14	鐵行
馬哈拉士查州	STATE OF MAHARASHTRA	印度	11月16	東方

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
松鳳丸	SHOHO MARU	馬尼拉	11月5	永泰
成安丸	SEIAN MARU	馬尼拉	11月5	東方
時巴祿	SIBEROET	印尼	11月5	渣華
當娜亞麗沙	DONA ALICIA	馬尼拉	11月5	大工
馬奇善	MARQUISIEN	西貢	11月5	法郵
若狹丸	WAKASA MARU	新加坡	11月5	日郵
長良丸	NAGARA MARU	新加坡	11月5	日郵
大寶石	TAI POOSEK	新加坡號嗡	11月6	順昌
海明	HAI MENG	古晉	11月6	多利順
美德美	DANA	曼谷	11月6	振盛行
美威美	PROMINENT	新加坡號嗡	11月6	振盛行
協久丸	KYOKYU MARU	[illegible]	11月6	東方
伊利沙伯萊京士	ELIZABETH LYKES	西貢馬尼拉	11月7	總統
啟星	STAR ANTARES	新加坡	11月7	[illegible]來

（左接出口船期預告）

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
東月	EASTERN MOON	上海	11月6	渣甸
民德利	MANDALAY	上海	11月8	太平
瑞德高	JAN MATEJKO	上海	11月21	天祥
格連加利	GLENGARRY	新港青島	11月23	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
柏嘉	PAGAN	日本	11月5	新興行
三河丸	MIKAWA MARU	日本	11月6	日郵
士打多利士	STRAAT TORRES	日本	11月6	渣華
愛馬利	ASMARI	日本	11月6	[illegible]
奉天	FENTIEN	日本	11月7	太古

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝班拿士	TJIPANAS	西南非	11月5	渣華
霧島丸	MIKISHIMA MARU	西非	11月9	太平
會津丸	AIZU MARU	南非	11月10	日郵
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	11月10	渣華
[illegible]	VENTURA	南非	11月11	捷成
叡山丸	EIZAN MARU	東非	11月11	日郵
芝本德	TJIPONDOK	東非	11月12	渣華
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	東非	11月13	大阪
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	西南非	11月15	捷成
[illegible]	TSEDEK	西南非	11月15	新興行
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	西南非	11月15	大阪

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
鐵利萊京	TILLIELYKES	美國	11月5	總統
山利丸	YAMATOSHI MARU	美國	11月5	大南
香港海員	H.K. MARINER	美國	11月5	[illegible]
政治家	LONDON STATESMAN	美國	11月5	[illegible]
[illegible]	BENGALEN	美國	11月5	渣華
隅田丸	SUMIDA MARU	紐約	11月6	日郵
[illegible]	PIONEER MIST	美國	11月6	美輪
[illegible]	HAMPTON MARU	美國	11月6	日郵
伊利沙伯萊京士	ELIZABETH LYKES	美國	11月7	總統
前哨	EXMINSTER	美國	11月9	[illegible]
奇鋒	PIONEER MYTH	美國	11月10	美輪
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	11月10	渣甸
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	南美	11月10	渣華
積臣總統	PRES. JACKSON	美國	11月11	總統
士德	STAD DELFT	美國	11月12	[illegible]
日興丸	NIKKEI MARU	[illegible]	11月13	東方
菲利賓	PHILIPPINES	美國	11月13	美郵
大之康	TIJUCA	美國	11月13	多利順
吉志域	KATWIJK	加勒比海	11月15	[illegible]
[illegible]	KINGSVILLE	美國	11月15	多利順

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
雅賓士	AROS	澳洲	11月7	天祥
雅嘉彭珈	RAGNA BAKKE	澳洲	11月7	鐵行
東方	EASTERN	澳洲	11月13	鐵行
安順	ANSHUN	澳洲	11月13	太古
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	11月16	捷成
萬力	VAN NECK	新西蘭	11月19	渣華
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	11月20	渣華
東月	EASTERN MOON	澳洲	11月25	渣甸

截郵時間

今日空郵（星期二）

中國大陸	下午六時
緬、黎巴嫩、伊拉克	上午八時
馬、北婆羅洲、泰、老撾	上午九時
非	上午十一時
以色列、瑞、法、加拿大、巴林、[illegible]、伊朗、瑞士	中午十二時
緬甸、蘇丹、巴、埃及、荷、比、丹、西德、挪威、瑞典、巴西、非洲、尼日利亞、英	下午一時
夏威夷、美、中南美	下午二時
菲、文萊、澳洲、新西蘭、南朝鮮、台、日	下午六時
平郵 中國大陸	下午六時
南非、尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、塞拉勒窩內	下午五時
澳門	上午十一時，下午二時半，六時

明日空郵（星期三）

中國大陸	下午六時
印尼、緬、泰、老撾、緬、印	上午十一時
埃、意、蘇丹、阿拉伯	中午十二時
夏威夷、美、中南北美、加	下午二時
澳洲、新西蘭	下午三時
伊朗、黎巴嫩、希臘、約旦、敘利亞、尼日利亞、非、荷、比、丹、西德、瑞士、挪威、法、瑞典、英	下午一時
泰、馬、北婆羅洲 下午五時 南越、台、日	下午六時
平郵 中國大陸	下午六時
日本、南朝鮮、英國、中南美	下午二時
黎巴嫩、敘利亞	下午五時
澳門	上午十一時，下午二時半，六時

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時10分	上午 7時10分	上午 6時20分	上午 7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時58分
9時25分	10時29分	9時03分	10時03分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：每星期六、日及公眾假期，以（S）代替（E）。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午12時37分	下午 9時35分	上午 7時34分	上午10時30分
4時20分	9時05分	9時30分	下午 2時43分

惠刊廣告請打電話七二六九八〇

KOBE SEKIYU. SENPAKU K. K. KOBE

M. V. "SHINEI MARU" 「進榮丸」
十一月十一日由日本抵港落貨
十一月十二日直透金邊
代理：日本海運株式會社啓
於仁大樓五十五號 電話：二三七六六六・二三三八三・二三三一八十號

順寧輪船有限公司
STEERING LINE (H.K.) LTD.,
808, HangSeng Bank Building HONG KONG.
Tel231104,231105,231134&231135
收貨人注意：
「芝寧」輪 S.S. JAVA STEER
定十一月四日由印尼抵港。
請各入口收貨人速來敝公司換提貨單，否則屆時代卸躉存倉，所有一切費用及風火水險等責任概歸收貨人負責。此啓
順寧輪船有限公司
恒生銀行大廈八〇八室 電話：三三一〇四、三三一〇五、三三一三四、三三一〇五

M.M.
萬噸新快輪「馬奇善」S.S. "MARQUISIEN"（時速十八海哩）
直往小呂宋、西貢、北非、倫敦及歐洲各埠
十一月三、四日落貨，五日下午開行
法國郵船公司啓
於仁大廈二樓 電話：二三七三四六、二二五一四五

海皇 M.S. "HOI WONG"
十一月三日下午落貨 四日下午開行 直航石叻 此船
貨客招船付貨請向總代理公司接洽
文咸西街六十八號 電話：四三五九七八、四三三六三四
捷順船務有限公司啓

輪船停泊表
船名	停泊地點	公司
金剛運船 COMORIN	九龍倉欄	鐵行
民興 ELSBETH	油麻地	順昌

「嘉柏」M.S. "KAPA TRADER"
由天津來。定於十一月三日中午抵港，泊B8浮。十一月四日開往星加坡，雅加達。
「希爾特」S.S. "HILD"
由上海來。約於十一月五日抵港。
「肯力康」M.S. "KENTRIKON"
由上海來。約於十一月五日抵港。十一月六日開往星加坡，雅加達。
「施福」S.S. "STARFORD"
由大連來。約於十一月六日抵港。十一月七日開往巴生港，檳城。
「美福」S.S. "MILFORD"
由天津來。約於十一月七日抵港。十一月八日開往星加坡，巴生港。
「妮帕羅斯」M.S. "NISSOSPAROS"
由青島，大連來。約於十一月七日抵港。十一月八日開往星加坡，雅加達，棉蘭。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。付貨請逕來皇后大道五二八號華夏船務公司接洽。電話：四二五六九、四二九九七
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈十三樓 電話：二三三二六一

鐵行輪船公司
特別快航 「東方」號
香港至雪梨十二天 至墨爾砵十六天 收貨日期：十一月十日
快航 「金馬蓮」
香港至倫敦：卅三天
收貨日期：十一月一日
截止收貨：十一月四日
啓航：十一月四日下午十時
抵達倫敦：十二月六日
並收貨往亞丁，賓港及哈夫雷埠

斗湖灣 S.S. TAWAU BAY.
十一月二日收貨 三日開行
直達：亞庇及納閩
蘇珊嘉 S.S. SUSANNE EUREKA.
十一月二日收貨 四日開行
直達：星加坡
代理：聯華船務公司啓
皇后大道中華人行五二八室 電話：四四二八七八、四四二七四九號

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN
即日落貨 即日下午開行
直透石叻 庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
十一月四日落貨 四日下午開行
直透暹羅
（設新潮客位特速十八浬歡迎搭客）
大寶石 M.S. TAIPOOSEK
十一月五、六日落貨 六日下午開行
直透石叻 庇能
貨客招攬請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽 電話：四五二一二八、四五〇八二
順昌航業有限公司啓

花墟演華洋弱旅爭分戰
東昇肉搏陸軍
雙方實力接近為護級定有劇爭

甲組聯賽今天又燃戰火，在花墟球場上演一場激戰，由東昇與陸軍碰頭。這是一場弱旅的搶分戰，比賽將於下午三時半舉行，預備組則在下午一時三刻便揭開戰幕。門票全收一元二角。

足總今決選賀歲隊
狄納莫來港呼聲高
瑞隊訪港是否售賣套票同時商定

東昇勝後信心足
自信今可再搶分

金禧杯賽明晚有大戰
元朗力圖再勝東華
拜神放水八寶盡出
該隊昨加緊練兵並擬變陣出戰

一周球話

門將表現及其他

中國籃球技術戰術特點有新發展

快準靈活特點集中表現

中遠程投籃命中率提高

優秀新手成批湧現

高尚風格更顯精湛

校際籃球賽揭幕
修頓伊館演六場

國際四圍

美式足球戕害人命
女子跳高出現新人

修頓籃賽六日決戰

西德足球勁旅
自春明夏來訪
將有專人來港與足總商條件

西歐冇米路東來跑碼頭

硬地網球
單打兩場

港澳排球埠際賽
兩晚秩序昨編定

神鎗手

最佳今明　紐約．大世界

寶石白蝕膏

趙教父子醫館

威趙英部

金針正確　部位真傳

分類廣告

潘柏頑症

頭暈　心跳　彭錦棠

古玉清　女若清　癱瘓．喉症

風濕精　蔡啟超

氣

蔡氏中診所　耳鼻　喉科　頸癧　痔痛　皮膚

寶唱機攝我

義和堂

痔

灸針銳永余

刊登廣告　效力宏大

明新花店　地址：水坑口十一號　電話：二四八六三四

飛虎牌鋼具

德達國產傢俬公司　柚木內鑲樺木各式衣櫃

稅報代專　牛島會計事務所

西窗談影

滑到哪裏去？
——談「風流江湖客」（Bedtime Story）

言者

從自己的立脚點，到另外一個地方，總要經過通路，有時還要過橋，或者穿過隧道。

文學和藝術的作品，有時就像那種橋和隧道那樣，讓你很容易就過去了，越過大河，或是穿過高山了。有時候，甚至叫你不知不覺地就走到了，到了你所嚮往的目的地了。

從電影的「戰爭與和平」，到「戰爭與和平」原著，還有一大段很長的距離。不過，它總使那些沒有看過原著的觀衆，向原著走近一大段路程。耐原著又會飼飼地帶你再走過一大段艱難的路。引領你到一個闊野遼闊的地方。用原著者毛德的話說：「『戰爭與和平』向我們展現了一幅完全的生活圖畫……一幅完全的民族鬥爭的歷史，一幅完全的寄托人們的快樂與偉大，悲哀與羞辱的事件的記述；……」偉大托爾斯泰這部原著有許多觀點我們不同意，可是看完了它，就像爬上了一個歷史的高崗，去俯瞰一段歷史的奔流。最少，你會興起高瞻遠矚的感情，不把視野局限在一己的得失悲歡上。

「戰爭與和平」，本來已經是「今天最後一天」了，後來又「歸映一天」，又展映下去，過了第二個週末，星期天還加開十二點半場。在目前那烏煙瘴氣的西片市場上，像「戰爭與和平」這樣的影片，份外令人覺得珍貴了。

請看，就在距離「利舞台」不遠的地方，正在上映一部令人不堪設想的「風流江湖客」。在這部影片裏，編導與味盎然、口沫橫飛地向觀衆介紹兩個騙財騙色的大「老千」。彷彿他們是什麼了不起的英雄人物。

在「戰爭與和平」一片裏，也有一段花花公子阿那托爾意圖拐騙少女娜塔莎的戲，但在「戰爭與和平」裏，阿那托爾這個人物是被斥責的，被鞭撻的。

在「風流江湖客」裏，編導卻讓你欣賞這兩個老千的聰明、能幹、機智，細明，以及他們的風流倜儻，風趣詼諧。

大衛・尼鎮住在豪華的別墅，事稱曾活動的意圖恢復國土的親王，對象，是那些徐娘半老的富孀。他的假扮的身份地位和風度儀表，所紛獻出她們的珍寶，還要委身以圖度是一個鮮德國的美國伍長，母是德國人，藉以騙取許多德國。

這兩個老千在法國的里是兩人合作，鎮又互相鬥到莎莉・鍾絲的兩萬。

就是這樣的一個無導用輕佻的筆觸，……得騙財騙色是一件很有……如果這也是一道橋，或是一……容易得很，毫不費力，只要一……到了一個多麼不成體統的地方。對於近來那些層出不窮的、無聊瑣碎、敗壞道德的美國片，這又是一個新的標本。

李名强的鋼琴唱片

余思樂

近年來，我們祖國的藝術活動，正像春天的花朵一樣開得非常燦爛輝煌，三千多位藝術家們，同在舞台上演出的偉大史詩舞蹈「東方紅」，正是熱愛民族藝術的人們所嚮往的一部劃時代的偉大作品。還有現代京劇、戲曲和在深圳上演的現代巴蕾舞劇「紅色娘子軍」，正顯示出我們祖國的藝術家們那多朵多姿、豐富大膽的創作能力。

幾年前，我們祖國的年青鋼琴家劉詩昆和顧聖嬰，使外國的聽衆、專家們大爲傾倒，以爲聖李爲首的女子弦樂四重奏，在國際舒曼的音樂比賽中得獎，以及青年的鋼琴家殷成宗在外國所獲得的聲譽，使外國的音樂家們看到我們祖國的音樂教育在歐洲音樂這一方面的成就。現在，正在東歐演奏中的中國年青鋼琴家李名强，更得到了外國的愛好音樂者們的稱譽。日前，在唱片公司中發現了幾張從羅馬尼亞首次運港的唱片中，聽到了由李名强演奏的唱片，成績非常使人滿意。在這裏，我願意向同好們介紹一下：

李名强的鋼琴演奏風格和劉詩昆的風格不同，他沒有劉詩昆那樣熱情奔放、力度萬鈞，使人心弦振動，他是屬於較爲冷靜的德國學派，表現比較內在而含蓄，聽他的演奏，你會發覺他的身體坐得非常端正；但是，他那清麗而流暢的音色，充滿了感情的樂聲把你不知不覺地帶進音樂的幻想中，領略到音樂中的無窮美妙。

這幾張唱片是：（一）拉赫曼尼諾夫的「柏加尼尼主題狂想曲」（Rhapsody on a Theme of Paganini Op.43）。這是近代的傑出鋼琴家及作曲家拉赫曼尼諾夫一新中色作品。拉赫曼尼諾夫的音樂風格比較灰暗而帶憂鬱，但這部狂想曲卻充滿了光輝：和他以往的作品有着不相同的表現。幾年前，一部美國電影「人鬼情潮」採用了這部狂想曲作爲陳團轉拉所跳巴蕾舞的伴奏音樂，使這部狂想曲其中的一段行板流行了一個時候。李名强在這張唱片中表現得非常細緻，而樂隊的伴奏也是極爲非常的。

（二）貝多芬的「降A大調鋼琴奏鳴曲」作品第一一〇號（Sonata No.31 in A Flat Major Op.110）。這部奏鳴曲似乎沒有「月光」、「悲愴」和「熱情」等幾部奏鳴曲爲人們所熟悉，但有着貝多芬後期作品的特點。樂曲分三樂章，第一樂章中板，主題在四小節後出現，非常優美而精緻；第二樂章快板，像舞蹈一樣跳躍的旋律，使人更感到可愛；第三樂章慢板和賦格曲，感情轉入溫和，樂曲結束在兩個F的强度中。這張唱片的另一面是貝多芬的第二十一首「C大調鋼琴奏鳴曲」作品是第五十三號（Sonata in C major No.21 op53 "Waldstein"）演奏者是Mihail Voskresenski。

（三）貝多芬的「第三鋼琴協奏曲」，李名强在這部作品上，更顯得演奏技巧的成熟；第一樂章的快板，演奏得最爲出色，雖然這一樂章的演奏技術是複雜而困難，但卻難不倒我們這位出色的鋼琴家。

這三張唱片都是第一次到港，殊可惜的是我看不懂羅馬尼亞的文字，因此，寫不出其中兩張唱片的伴奏樂隊和指揮者的名字。在旺角山大廈八樓的簡譜唱片公司可以買到這幾張唱片，價錢不貴，在十五元以下。

鵝手鴨脚　傳神非常　韓瑛和岑冰在新片「十月新娘」中演技

唱片介紹

娛樂

本年度影星　李絲烈嘉儂

去年廿二日，美國電影院聯會以一架銀禮頒給他們選定的「本年度影星」李絲烈・嘉儂。

據說，李絲烈以「鵝爸爸」和「恩怨」兩片的優秀表演而贏得這個榮譽。在前者，她飾演一個在戰亂中帶領小學生安全逃出火線的小學教師；合演者是加利・格蘭。在後者，她扮演一個跟隨父親到美國去的法國女郎，由於風俗各異，鬧出笑話；合演者有查理士・杯亞與洛・赫遜。（淵元）

「十月新娘」笑聲喧　看韓瑛若冰捉鷄

・章瑩・

韓瑛結婚之前，拍的最後一部影片就是「十月新娘」，她以準新娘身份去演新娘，這是異常巧合而又貼切的事。

韓瑛和岑若冰演對年青演員，私底下很合得來，活似一對姊妹嘩。演起戲來，都有她們的一手。

記得那一天趁有空，搭導演羅君雄的順風車，到清水灣片場去走一遭。

車子還不曾熄火，笑聲喧鬧得嘻嘻哈哈的，鬧天價響。原來是韓瑛若冰正在練習「捉鷄」伎倆。

廣東俗語曰：「捉鷄咁手」，意即調小心翼翼去辦一件事，到頭來弄巧反拙，一籌莫展。

不過，韓瑛和若冰「捉鷄」，本來，兩位姑娘，合起來就有四隻手，那頭老母鷄只有兩條腿，看牠在那四隻纖纖柔柔的手裏，如何淘氣，如何沸走。這隻老母鷄跟我們演了戲，沒有「……」，還要稻牠幸勞，試問說得過去麼？」就這樣，老母鷄直至今天的生活着，大家不但……，老樣子的在清水灣片場的草坪上，快快樂樂……殺了牠，並且還對牠做「鷄明星」一喝！

當我們走進影棚後，韓瑛、若冰便氣喘喘的跑過來，打過招呼後，鷄君她在韓瑛耳根邊授以妙計，果然，那頭老母鷄便乖乖落網。

羅君雄部署既定，水銀燈亮得如同白晝，一聲「開麥啦」，韓瑛、若冰便展開她們的「捉鷄伎倆」。

老母鷄可能接受了上次被捕的經驗，這回，韓瑛的突襲，竟告落空，老母鷄拍拍牠的翅膀，咯咯連聲，飛翔跳出了包圍網，弄得在場的人捧腹暴笑，若因拍片進行中，其他雜聲一概不能發出。正因爲這樣，觀衆們的幽色都看出沉住氣和忍受的難熬。一俟羅君雄叫道：「……」幾個影棚都籠罩在轟然大笑之中，歷久不息。

羅君雄再三提示，韓瑛、若冰聰明女也，點過幾次頭後，她們又集中精神去對付那頭老母鷄了。

當然，人爲萬物之靈，何況這兩位是手足夠靈活的聰明女，結果，老母鷄便在拍片需要的情況下，乖乖地把戲完成了。

羅君雄說：「教人演戲就易，教鷄演戲嘛，哪就不尋常矣。」

拍完這場「捉鷄戲」，一位場務喘了喘氣說：「把牠宰了，看牠還敢神氣不？」羅君雄連忙搖首曰：「這老母……

「蕩女癡男」的男主角　夏飛四度浮沉星海

黛維

韓榮首先打響勞倫士・夏飛的主意，讓他合演那部自炎插艱的「錦繡山河烈士血」（Alamo）。這是一部戰爭片，他擔身在一科標準「牛仔」演員如韓榮，李察威麥等前面，油頭粉面的羅蘭士・夏飛當然又再失色了。而隨後的幾部電影，如「應召女郎」（Butterfield 8），「神女生涯原是夢」（A Walk On The Wild Side），和「夏日煙雲」（Summer and Smoke）等，都給他有一個機會再以「薄倖郎」或玩世不恭的浪子姿態出現。加以和他合演的女主角們都是名重一時的紅星，於是總算讀他在荷理活獲得一個出頭的日子，擠列於一流的演員的地位。可是荷理活有一項不成文的規定，就是成名的演員多不願以反派的姿態出現，……

瓊花（白淑湘）鬥訴南霸天的罪行（「紅色娘子軍」一景）

娛樂手記

如醉如癡看「紅色娘子軍」

華妮

正如粵語片導演羅志雄在看完「紅色娘子軍」後，跟我們開玩笑所說的：「睇完你地就唔使寫嘢喇！」其他朋友是否如此我可不敢說，但自己卻真有這麼個感觸。

對着攤開在面前的稿紙，坐了起碼有兩個鐘頭了，那腦海裏卻不斷縈迴着「紅色娘子軍連歌」的旋律；娘子軍連的操練兵的舞；瓊花與狗腿架兒老四的雙人舞，被捕掙扎時的三人舞……一場場，一幕幕，就像過場中他們表演的大跳步那樣，跳過去又閃回來。

不怕朋友們笑我羅嗦，對報章上所介紹的，將咱們自己的舞蹈節奏揉合到早已建立了一套傳統程式的巴蕾中去，本看前很難想像得出來，這大概就爲百聞不如一見的道理罷！

從報上看到，這齣大型巴蕾中，有不少咱們戲曲裏的身段，看的時候，也就特別留意，到看完後發現揉合得不但天衣無縫，而且妙到毫巔。且以那個「烏龍紋柱」爲例吧，在第一幕中瓊花跟南霸天手下那些家丁搏鬥時，就創了一個很獨特的新語彙。……

另外是將中國傳統舞蹈練功時的訓也融了進去，例如瓊花跟老四……的雙人舞，就採用了……

「滿意不滿意」　有趣有真趣

三十三、另有蹊蹺……

小說林

是日也　臨時會議

四大盜

千佳文　梁水圖

解決醫學界一個大謎
根絕高血壓爲期不遠

・學陀・

今天的科學家們正在全面解開醫學上的一個大謎：一個人的血壓爲什麼會上升到危險的程度呢？人們爲了想發現高血壓的原因，已經有過長時期的研究，但新近的試驗對此已經發現了新的知識。醫生們相信，現在他們已經第一次掌握了一個實論，可以治癒許多患高血壓的病人。

現在已經有許多試驗發現證據，認爲腰子對高血壓症有重要影響。腰子在人體內是一個重要器官，人身的血液必須經過它，方能淸除一切的毒質。我們現在知道，經過腰子裏的一系列化學反應，可以增高血壓。科學家們現在相信，腰子是調整血壓系統的地方，而這種系統顯然的常會趨於混亂。

惡性的高血壓症，和腰子具有密切的關係。據近月以來完成的試驗，腰子也可以用增高血壓的化學反應促成較爲緩和與普通的高血壓。

高血壓的產生，是由於血液用非常强大的力量，通過動脈。每個人的血壓都可以臨時增高，但醫生們所注意的就是血壓的繼續增加。經過若干年的高血壓，可以加重心臟的負擔，促成血管爆裂的危險並且可以令動脈加速硬化與栓塞，結果造成中風或心臟病的突發。

大部份的高血壓症可以分成三種，一種是「本質性高血壓」，它的原因是不明瞭的，醫生們對於這種病人，找不出他們有什麼不正常的地方。對於其餘的高血壓症者，醫生們却可以發現他們患有瘤症，或受傷，或有病。

原因不明的高血壓最難找到一種擬決，但藥廠近年來藥劑師們已經發明好多種藥品，可以把血壓降低下去，幾乎可以接近正常。但有些醫生們認爲用這種藥品，究竟不是治本的方法，而且病人對這種藥必須終身使用，有些病人因爲表面上沒有高血壓症狀，往往就不聽醫生的勸告，而不再服用了。

和一般的觀念相反，高血壓並不是老年人專有的病症。據最近的調查，有的人在三十二歲時，就會開始患高血壓。平均在二十年後，就會死亡，但有些人也可以活上四十年。有百分之七的高血壓病人，患的是急性高血壓症，如果不加醫治，在一兩年後，就可以瓜直。

患高血壓症的人，究竟有多少起源於腰子，現在還不知道。但最近四五年來，醫生們使用X光的技術，已經大見進步，他們已經可以用X光檢查出腰子受傷的地方。有了這種技術的幫助，我們就可以發現病源。

在多年前，醫生們已經發現，腰子裏可以輸送出一種蛋白原體到血液裏去，經過一系列化學反應，它可以很快的就變成蛋白體。它對於提高血壓最有力量。它通常只要作用時一克的百萬分之幾的蛋白體，就可以用上使血壓增高。

蛋白體使血壓增高的方法之一，就是把人體內的小動脈收緊，動脈收緊後，壓力就自然增加。

但蛋白體還有另一種方法使血壓大增高。它可以刺激常人的腎上腺，使它分泌出一種醛甾酮激素。

這種激素的主要作用使腰子可以保持血液裏的鹽分。血液裏的鹽分既然保持得多，它就需要保持更多的水分，將它沖淡。因此血液的體量增加，於是動脈的壓力就越高。

第二個問題就是我們要知道爲什麼腰子會輸出蛋白原體？

據試驗的結果，證明腰子是調節血壓的，如果血壓降低，腰子裏就會馬上輸出蛋白原體使血壓增高。

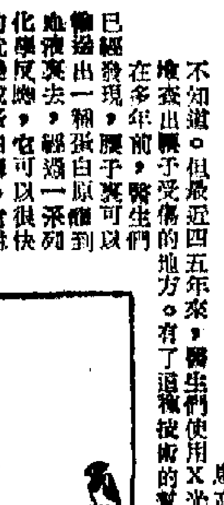
研究的科學家們因此得到一個結論：腰子裏具有一種機構，叫做血壓器，它可以調整血壓。如果腰子的動脈受到阻塞，或者是腰子受傷，那麼就會造成局部壓力的下降，而全身的血壓還保持着正常。當這種情況發生時，血壓器就會試圖糾正這種局部壓力的低降，但實際上，它却使全身的血壓，不正常的增加。

腰子的受傷和動脈的阻塞具有好多原因，例如動脈粥樣硬化症就是起源於動脈的內壁慢慢地沉積起來，腰子的動脈也包括在內。

從這一種發現，科學家們開始相信，高血壓本身並不是一種病，而是人體對某種損傷（如腰子）的一種正常反應。腰子只是人體調節血壓的機構的一種，例如在頸部還有一個機構，專門調節到腦部的血壓。不過腰子對高血壓却具有顯著的影響。

現在的辦法之一就是用新出的藥品來制止蛋白原體轉成高血壓的化學變化。治濟藥廠 G.D. Searle & Co 現已發明一種藥叫做 Aldactone，就可以制止醛甾酮的激素。它可以用來治療心臟病和慢性肝硬症。它也是沒有副作用和毒質的。現在還有藥品也正在試驗中，那麼高血壓就可以制止，醫生們最後的目的還要想方法能使血壓器保持正常的血壓。那麼高血壓症的根治，即將爲期不遠。

大公園



欲吻無從

門玉

畫家甲工作完畢之後，立刻走到他的模特兒旁邊，企圖吻她一下。

模特兒避開了，而且向他質問：「你是否吻過你所有的模特兒？」

他回答道：「不是。」

「你有過多少模特兒？」

「八個。」

「這一個也未吻過嗎？」

「對的。因爲其中三個是碟，兩個是梨，兩個是李，而第八個是蘋果。」

印度尼西亞的犀牛

印尼的犀牛郵票

行的一套動物普通郵票，也有三枚是繪有犀牛圖案的，計：七十五仙茶褐色、八十仙紅色、九十仙深綠色，圖案相同。

印度尼西亞的犀牛共有兩種。一種是蘇門答臘地區的雙角犀，一種是爪哇地區的獨角犀。前者比後者身軀較大，高約二公尺。使人奇怪的是，爪哇與近在咫尺的蘇島犀不同種，却與遠在數千公里外的非洲犀屬同一種類：牠們都是獨角的。不過非洲犀有黑白之分，性情淡褐底，單身茶褐色。除了這一張郵票外，印度尼西亞在一九五六年六月廿六日發兇暴，遇人必襲擊；而印度尼西亞的犀牛性情比較溫和，平時不與人們，多半閃避。

依此類推

可人

有個少婦走到某百貨公司的衣帽部，對售貨員說：「我想替外子買一頂氈帽。」

售貨員依例問道：「他戴多少號的帽？」

「太太，你可能記錯了，沒有這樣大號的帽的。」

「我只是猜度而已。因爲他的襯衣領是十五號，而他的頭比他的頸還要少。」

早點

徐思

苦難遠景

里斯本專家二人到澳宣傳賭波之好處，據云：「賭波會給你美好遠景。」

在遠景未到前你得首先受苦受難，那是可以肯定了的；至於美景何時到來，則不得而知了。

並非吹噓

賭波之另一好處據說為：「使你獲得精神安慰」。

在未開彩前，賭者均有一美麗夢想，一點不假。

天方夜談

賭波專家中，一為葡萄牙人，另一為國籍未詳之人士。

早年照相笑話多

魯文

一八九五年二月份的華字日報上，有兩則照相館廣告，內容相當有趣。其中一則爲大道中八號A祺興照相館發刊，原文是：「映相之神法，近始自泰西，已盛行中國，神而明之，則存乎其人。本號既心此道，頗堪自信，凡小而鏡尺，大而盈尺，均伸縮得法，配合得宜，面目如生，形容畢肖，耐久不變，阿堵傳神。」

另一家華興映相館告白原文是：「本樓在香港大馬路中環街市對面開設有年，擧凡晉畫山水花木無所不有。如欲映相者，一概衣服，泰西服裝，唐中鹹服，遍祖，木樓俱有，分文不取。」

無風不起浪

一丁

龍鳳寶釵緣

梁羽生

第三回：

小說林

大公報 Ta Kung Pao Hennessy Road Hong Kong

周總理接見英貿易大臣

北京新辦高等學校 第二外語學院成立